

# **INSTALLERINGSVEJLEDNING**

## **THERMOOVN**



©2020 CADEL srl | All rights reserved - Tutti i diritti riservati

**IDRO PRINCE<sup>3</sup> 12-16-23-23H<sub>2</sub>O-30-30H<sub>2</sub>O -**  
**IDRO RIVER<sup>3</sup> 16-23-23H<sub>2</sub>O - AQUOS<sup>3</sup> 16-23-23H<sub>2</sub>O -**  
**IDRON 16-22 AIRTIGHT - MIRA 16-22 - TESIS 16-23 AIRTIGHT**  
**- HIDROFIRE 22.8 - MAYA<sup>3</sup> 16-24**

# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>1</b>	<b>SYMBOLER I VEJLEDNINGEN .....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>EMBALLAGE OG HÅNDTERING .....</b>	<b>2</b>
2.1	EMBALLAGE .....	2
2.2	HÅNDTERING AF TRÆPILLEOVNEN .....	2
<b>3</b>	<b>AFTRÆKSKANAL .....</b>	<b>2</b>
3.1	INDLEDNING.....	2
3.2	AFTRÆKSKANAL .....	3
3.3	TEKNISKE SPECIFIKATIONER .....	3
3.4	HØJDE-UNDERTRYK .....	4
3.5	VEDLIGEHOJDELSE .....	4
3.6	SKORSTENSPIBE.....	5
3.7	SKORSTENSKOMPONENTER .....	5
3.8	TILSLUTNING TIL AFTRÆKSKANALEN .....	6
3.9	EKSEMPLER PÅ KORREKT INSTALLATION .....	7
<b>4</b>	<b>FORBRÆNDINGSLUFTINDTAG.....</b>	<b>8</b>
4.1	UDVENDIGT LUFTINDTAG.....	8
4.2	FORBRÆNDINGSLUFTINDTAG TIL INSTALLATION AF FORSEGLET KAMMER .....	9
4.3	FORBRÆNDINGSLUFTINDTAG TIL INSTALLATION AF FORSEGLET KAMMER .....	10
<b>5</b>	<b>INSTALLATION OG MONTERING .....</b>	<b>10</b>
5.1	INDLEDNING.....	10
5.2	KLARGØRING OG UDPAKNING.....	10
5.3	MÅL.....	12
5.3.1	IDRO PRINCE <sup>3</sup> 12 MÅL OVN.....	12
5.3.2	IDRO PRINCE <sup>3</sup> 16 - 23 - 23 H <sub>2</sub> O MÅL OVN - IDRO RIVER <sup>3</sup> 16 - 23 - 23 H <sub>2</sub> O .....	12
5.3.3	IDRO PRINCE 30 - 30 H <sub>2</sub> O MÅL OVN.....	13
5.3.4	DIMENSIONI STUFA AQUOS <sup>3</sup> 16 - 23 - 23 H <sub>2</sub> O MÅL OVN.....	14
5.3.5	IDRON 16-22 AIRTIGHT - HIDROFIRE 22.8 - MIRA 16-22 - TESIS 16-23 AIRTIGHT MÅL OVN.....	14
5.3.6	MAYA <sup>3</sup> 16 - 24 MÅL OVN .....	15
5.4	MINIMUMSAFSTANDE .....	15
5.5	MONTERING AF RAMME IDRO PRINCE <sup>3</sup> 12-16-23-23 H <sub>2</sub> O-30-30 H <sub>2</sub> O - MIRA 16-22 - TESIS 16-23 AIRTIGHT ....	16
5.6	MONTERING RAMME I METAL IDRO RIVER <sup>3</sup> 16-23-23 H <sub>2</sub> O.....	17
5.7	MONTERING RAMME I MAJOLIKA IDRO RIVER <sup>3</sup> 16-23-23 H <sub>2</sub> O.....	18
5.8	MONTERING AF TOPBEKLÆDNING OG DEN NEDRE .. DØR .....	18
5.9	MONTERING AF RAMME MAYA <sup>3</sup> 16-24.....	19
5.10	MONTERING AF SIDER AQUOS <sup>3</sup> 16-23-23 H <sub>2</sub> O.....	20
5.11	MONTAGE AF SIDER IDRON 16-22 AIRTIGHT / HIDROFIRE 22.8 / TESIS 16-23 AIRTIGHT .....	21
5.12	EL-TILSLUTNING .....	21
5.13	STRØMFORSYNING TIL OVNEN.....	21
<b>6</b>	<b>TILSLUTNING RØGUDLEDNING MAYA 3.....</b>	<b>22</b>
6.1	GENERELLE ADVARSLER.....	22
6.2	TILSLUTNING RØGUDLEDNING BAGPÅ.....	22

6.3	TILSLUTNING AF ØVRE RØGUDLEDNING MAYA 3..	23
<b>7</b>	<b>HYDRAULISK TILSLUTNING .....</b>	<b>23</b>
7.1	TILSLUTNING AF HYDRAULIKANLÆG.....	23
7.2	TILSLUTNINGSDIAGRAM IDRO PRINCE <sup>3</sup> 12.....	24
7.3	TILSLUTNINGSDIAGRAM IDRO PRINCE <sup>3</sup> 16-23 , IDRO RIVER <sup>3</sup> 16 - 23, AQUOS <sup>3</sup> 16-23 , IDRON 16-22 AIRTIGHT, HIDROFIRE 22.8 - MIRA 16-22 - TESIS 16-23 AIRTIGHT ..	25
7.4	TILSLUTNINGSDIAGRAM (IDRO PRINCE 30).....	26
7.5	TILSLUTNINGSDIAGRAM (IDRO PRINCE <sup>3</sup> 23 H <sub>2</sub> O - IDRO RIVER <sup>3</sup> 23 H <sub>2</sub> O - AQUOS <sup>3</sup> 23 H <sub>2</sub> O).....	26
7.6	TILSLUTNINGSDIAGRAM (IDRO PRINCE 30 H <sub>2</sub> O) ..	27
7.7	TILSLUTNINGSDIAGRAM MAYA <sup>3</sup> 16 - 24 .....	28
7.8	UDSTØDNINGSVENTIL 3 BAR .....	28
7.9	VASK AF ANLÆGGET.....	29
7.10	PÅFYLDNING AF ANLÆGGET .....	29
7.11	VANDETS EGENSKABER.....	29
7.12	KONFIGURATION ANLÆG .....	30
7.13	ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN MED DIREKTETILFØRSEL, RUMSONDE .....	30
7.14	ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN MED DIREKTETILFØRSEL, TERMOSTAT OMGIVELSER .....	31
7.15	ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN MED DIREKTETILFØRSEL, RUMSONDE OG KEDEL ACS .....	32
7.16	ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN MED DIREKTETILFØRSEL, TERMOSTAT OMGIVELSER OG KEDEL ACS.....	32
7.17	ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN OG PUFFER .....	33
7.18	ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN, PUFFER OG REDNINGSKEDEL (VÆG).....	34
7.19	FUNKTIONSMÅDER .....	35
7.20	ELEKTRISKE TILSLUTNINGER.....	36
<b>8</b>	<b>EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOJDELSE .....</b>	<b>37</b>
8.1	INDLEDNING.....	37
8.2	RENGØRING AF RØGKANAL.....	37
8.3	RENGØRING RUM RØGUDLEDNING.....	38
8.4	RENGØRING AF RØGAFTRÆKSSYSTEMET OG GENREL KONTROL .....	38
8.5	PERIODISK KONTROL AF FUNKTIONEN MED LUKNING AF LUGEN.....	38
8.6	UDSKIFTNING AF OVERTRYKSUDLEDNINGEN FRA FORBRÆNDINGSKAMMERET .....	39
8.7	ÅRLIG RENGØRING AF RØG-RØRLEDNINGER .....	40
8.8	UDSKIFTNING AF PAKNINGER.....	40
<b>9</b>	<b>HVIS DER OPSTÅR UREGELMÆSSIGHEDER ....</b>	<b>40</b>
9.1	PROBLEMLØSNING.....	40
9.2	PROBLEMLØSNING (TRÆPILLEOVN) .....	44
<b>10</b>	<b>PRINTKORT .....</b>	<b>46</b>
<b>11</b>	<b>SPECIFIKATIONER.....</b>	<b>47</b>

## 1 SYMBOLER I VEJLEDNINGEN

	<b>BRUGER</b>
	<b>AUTORISERET TEKNIKER</b> (må UDELUKKENDE forstås som enten træpilleovnfabrikanten eller en autoriseret tekniker fra et servicecenter, der er anerkendt af træpilleovnfabrikanten)
	<b>SPECIALISERET SKORSTENSFEJER</b>
	<b>GIV AGT:</b> <b>LÆS BEMÆRKNINGEN OMHYGGELIGT</b>
	<b>GIV AGT:</b> <b>RISIKO FOR FARE ELLER UOPRETTELIG SKADE</b>

- Ikonerne med de små mænd angiver, hvem emnet, som behandles i afsnittet, er rettet mod (bruger og/eller autoriseret tekniker og/eller skorstensfejer).
- Symbolerne GIV AGT angiver en vigtig bemærkning.

## 2 EMBALLAGE OG HÅNDTERING

### 2.1 EMBALLAGE

- Emballagen består af kasser i genanvendeligt pap efter RESY standard, genanvendelige indsatser i EPS skum og træpalle.
- Alle emballagematerialerne kan genbruges til lignende formål eller eventuelt bortskaffes som husholdningsaffald i overensstemmelse med gældende regler.
- Kontrollér, at apparatet er intakt, når emballagen er blevet taget af.

### 2.2 HÅNDTERING AF TRÆPILLEOVNEN

Følgende retningslinjer for håndtering og transport af træpilleovnen skal overholdes fra købstidspunktet, til den når frem til det sted, hvor den skal anvendes, samt ved eventuelle fremtidige flytninger, både i tilfælde af at den er emballeret eller taget ud af emballagen:

- træpilleovnen skal håndteres med egnede midler under hensyntagen til gældende sikkerhedsstandarder;
- undlad at vende træpilleovnen på hovedet og/eller lægge den ned på siden, men hold den i lodret position eller som foreskrevet af fabrikanten;
- hvis træpilleovnen har dele i majolika, sten, glas eller andre særligt omtålelige materialer, skal den håndteres med stor forsigtighed.

## 3 AFTRÆKSKANAL

### 3.1 INDLEDNING

Dette kapitel Aftrækskanal er udarbejdet i samarbejde med Assocosma (Italiensk sammenslutning af brændeovnsfabrikanter) ([www.assocosma.org](http://www.assocosma.org)) og stammer fra EU standarderne (DS/EN 15287 - DS/EN 13384 - DS/EN 1856 - DS/EN 1443) og UNI 10683:2012.

Det giver nogle retningslinjer om god og korrekt realisering af aftrækskanalen, men må på ingen måde betragtes som erstatning for de eksisterende regler, som fabrikanten/den kvalificerede installatør skal have kendskab til.

## 3.2 AFTRÆKSKANAL

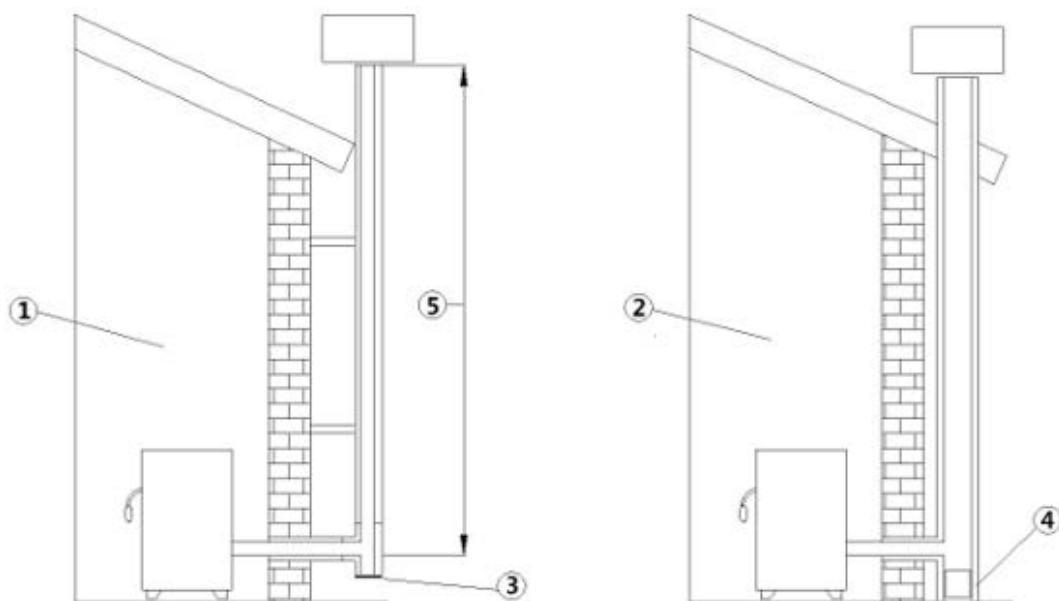


Fig. 1 - Aftrækskanaler

TEGNFORKLARING	Fig. 1
1	Aftrækskanal med isolerede rør i rustfrit stål
2	Aftrækskanal på eksisterende skorsten
3	Inspektionsprop
4	Inspektionslem
5	$\geq 3,5$ m

- Aftrækskanalen eller skorstenen er af stor betydning for problemfri drift af et opvarmningsapparat.
- Det er afgørende, at skorstenen er konstrueret korrekt og holdes i perfekt stand.
- Aftrækskanalen skal være enkelt (se **Fig. 1**) med isolerede rør i rustfrit stål (1) eller på eksisterende aftrækskanal (2).
- Begge løsninger skal have en inspektionsprop (3) og/eller -lem (4).

## 3.3 TEKNISKE SPECIFIKATIONER

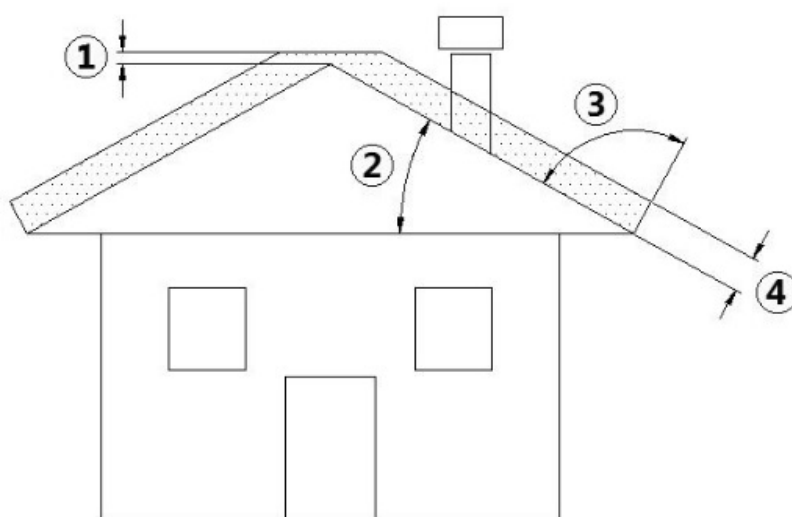


Fig. 2 - Skråtag

TEGNFORKLARING	Fig. 2
1	Højde over tagryggen = 0,5 m
2	Taghældning $\geq 10^\circ$
3	$90^\circ$
4	Åfstand målt i $90^\circ$ fra tagfladen = 1,3 m

- Aftrækskanalen skal være røgtæt.
- Den skal være lodret uden indsnævringer, være udført i materialer, der er tætte over for røg og kondens, varmeisolerede og egnede til at modstå normale mekaniske påvirkninger over tid.



*Den skal være isoleret udvendigt for at undgå kondensdannelse og reducere afkølingen af røgen.*

- Den skal være adskilt fra brændbare eller brandfarlige materialer med et luftmellemrum eller isoleringsmaterialer. Kontrollér afstanden fra skorstensfabrikanten.
- Skorstensens munding skal være i det samme lokale, som apparatet er installeret i, eller højest i et tilstødende lokale, og have et opsamlingskammer til faste stoffer og kondens, hvortil der er adgang gennem en tæt metalluge, under mundingen.
- Der må ikke installeres hjælpe-udsugningsanordninger hverken på skorstenen eller på skorstenspipen.
- Aftrækskanalens tværsnit kan være rundt (bedst) eller firkantet med siderne forbundet med en radius på mindst 20 mm.
- Tværsnittets mål skal være:
  - **minimum sektion Ø100 mm**
  - **maksimalt anbefalet sektion Ø180 mm**
- Lad en skorstensfejer kontrollere aftrækskanalens funktionsdygtighed og intubere aftrækskanalen med materialer, som overholder gældende standarder, hvis nødvendigt.
- Udledningen af forbrændingsprodukterne skal ske på taget.
- Aftrækskanalen skal være CE-mærket i henhold til standard DS/EN 1443. Nedenfor findes et eksempel på et skilt:



*Fig. 3 - Eksempel på skilt*

### 3.4 HØJDE-UNDERTRYK

Undertrykket (trækket) i en aftrækskanal afhænger også af dens højde. Sammenlign undertrykket med værdierne i **SPECIFIKATIONER a pag. 48**. Min. højde 3,5 meter.

### 3.5 VEDLIGEHOLDELSE

- Røgdudledningskanalerne (røgkanal + aftrækskanal + skorstenspipe) skal altid renses, fejes og kontrolleres af en skorstensfejer i overensstemmelse med lokale bestemmelser, skorstensfabrikantens anvisninger og retningslinjerne fra Deres forsikringsselskab.
- Følg altid de mest restriktive bestemmelser i tvivlstilfælde.
- Få en skorstensfejer til at kontrollere og rense aftrækskanalen mindst en gang om året. Skorstensfejeren skal udstede en skriftlig erklæring om, at anlægget er sikkert.
- Manglende rensning påvirker sikkerheden.

### 3.6 SKORSTENSPIBE

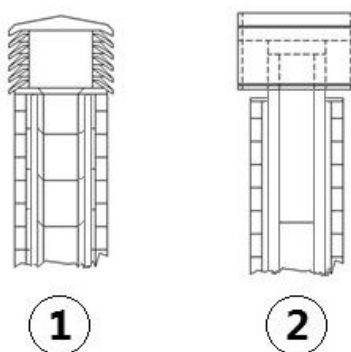


Fig. 4 - Røghætte

Skorstenspiiben spiller en vigtig rolle for et velfungerende opvarmningsapparat:

- Vi anbefaler en skorstenspipe med røghætte, se **Fig. 4**.
- Arealet af hullerne til røgudledning skal være dobbelt så stort som aftrækskanalens areal og være udformet således, at røgudledningen også er sikret, når det blæser.
- Den skal forhindre, at der trænger regn, sne og eventuelle dyr ind.
- Afkasthøjden i atmosfæren skal være uden for tilbageløbsområdet forårsaget af tagkonstruktionen eller andre hindringer i nærhed (se **Fig. 2**).

### 3.7 SKORSTENSKOMPONENTER

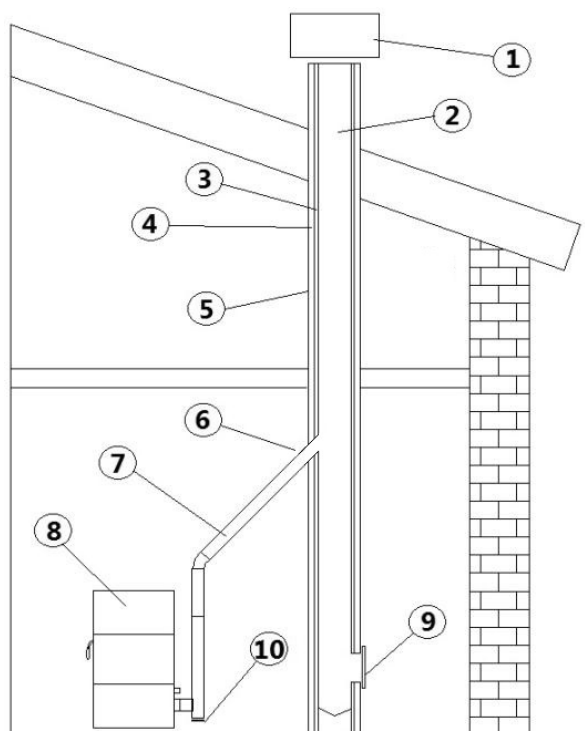


Fig. 5 - Skorstenskomponenter

TEGNFORKLARING	Fig. 5
1	Skorstenspipe
2	Udstrømningsvej
3	Røgrørledning
4	Termisk isolering
5	Ydervæg
6	Skorstenstilslutning
7	Røgkanal
8	Varmegenerator
9	Inspektionslem
10	"T"-stykke med inspektionsprop

### 3.8 TILSLUTNING TIL AFTRÆKSKANALEN

Træpilleovnen fungerer gennem et tvunget røgtræk ved hjælp af en blæser, det er obligatorisk at sikre sig, at rørledningerne er udført korrekt i henhold til standard DS/EN 1856-1, DS/EN 1856-2 og UNI/TS 11278 om valg af materialer, og at alt er udført af specialiseret personale eller virksomheder i henhold til UNI 10683:2012.

- Tilslutningen mellem apparatet og aftrækskanalen skal være kort for at fremme trækket og forhindre, at der dannes kondens i rørene.
- Røgkanalen skal være lig med eller større end udledningsmundingen (Ø 80 mm).
- Nogle ovnmodeller har udledning på siden og/eller bagpå. Sørg for, at den udledningsmunding, som ikke anvendes, lukkes med den medfølgende prop.

TYPE AF ANLÆG	RØR Ø80 mm	RØR Ø100 mm
Mindste lodrette længde	1,5 m	2 m
Maksimal længde (med 1 samling)	6,5 m	10 m
Maksimal længde (med 3 samlinger)	4,5 m	8 m
Maksimalt antal samlinger	3	3
Vandrette strækninger (mindste hældning 3%)	2 m	2 m
Installation ved over 1.200 meter over havets overflade	NEJ	Obligatorisk

- Brug et stålpladerør specifikt til brændeovnsbrug på Ø80 mm eller Ø100 mm, afhængigt af typen af anlæg, med silikonepakninger.
- Det er forbudt at bruge rør i fleksibelt metal, fibercement eller aluminium.
- Til retningsændringer er det obligatorisk altid at anvende en samling (med vinkel > 90°) med inspektionsprop, som muliggør regelmæssig rengøring af rørene.
- Det skal altid sikres, at inspektionspropperne lukkes hermetisk med deres pakning efter rengøringen.
- Det er forbudt at udlede forbrændingsprodukterne på en væg eller mod lukkede områder, selv under åben himmel.
- Røgkanalen skal være mindst 500 mm fra brændbare eller varmefølsomme byggematerialer.
- Det er forbudt at tilslutte flere træ-/træpilleovne (\*) eller apparater af enhver anden type (udluftningshætter...) til samme trækkanal.

(\*) Medmindre der er nationale undtagelser (f.eks. i Tyskland), der under passende forhold tillader en installation af mere end én enhed i samme pejs; under alle omstændigheder skal produktkravene/installationskravene, fastsat i de relevante forordninger/lovgivninger gældende i det pågældende land, nøje overholdes.

### 3.9 EKSEMPLER PÅ KORREKT INSTALLATION

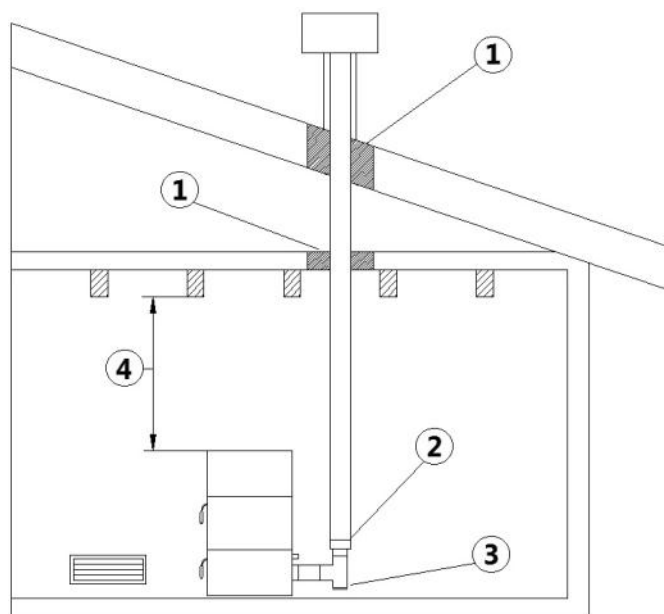


Fig. 6 - Eksempel 1

TEGNFORKLARING	Fig. 6
1	Isolering
2	Reduktion fra Ø100 til Ø80 mm
3	Inspektionsprop
4	Mindste sikkerhedsafstand = 0,5 m

- Installation af aftrækskanal Ø100/120 mm med hul til passage af forøget rør.

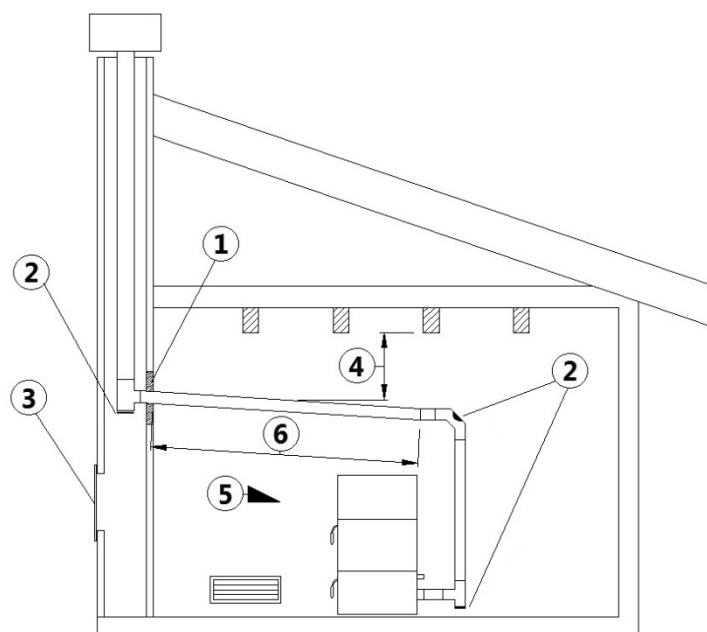
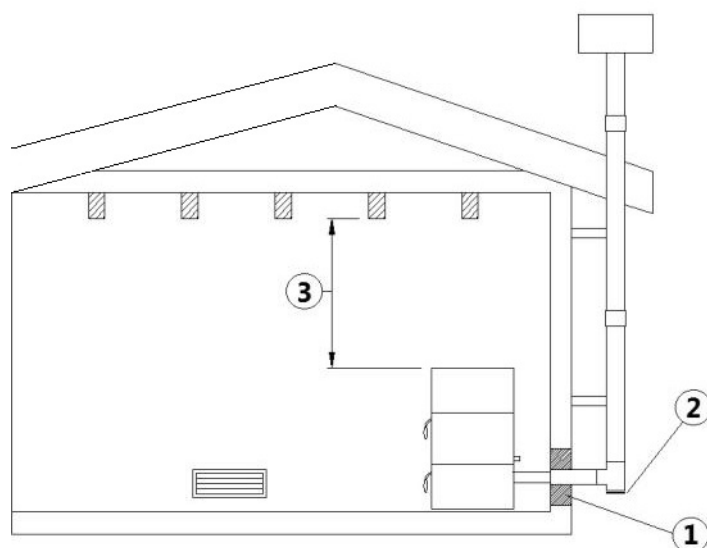


Fig. 7 - Eksempel 2

TEGNFORKLARING	Fig. 7
1	Isolering
2	Inspektionsprop
3	Skorstensinspektionslem
4	Mindste sikkerhedsafstand = 0,5 m
5	Hældning $\geq 3^\circ$
6	Vandret strækning $\leq 1$ m



- Gammel aftrækskanal, intuberet mindst Ø100/120 mm med realisering af en ydre lem for at muliggøre rengøring af skorstenen.



**Fig. 8 - Eksempel 3**

TEGNFORKLARING	Fig. 8
1	Isolering
2	Inspektionsprop
3	Mindste sikkerhedsafstand = 0,5 m

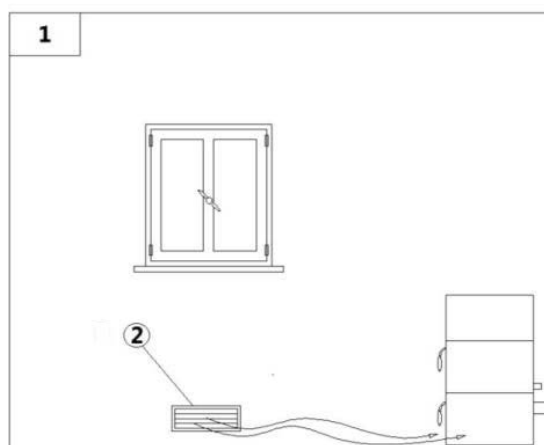
- Udvendig aftrækskanal realiseret udelukkende med isolerede rør i rustfrit stål, dvs. med dobbelte vægge, mindst Ø100/120 mm: alt sammen godt fastgjort til muren. Med røghætte (se **Fig. 4**).
- Kanaliseringssystem med T-stykke, som muliggør nem rengøring uden at skulle afmontere rørene.



Det anbefales at kontrollere de sikkerhedsafstande, der skal overholdes, og typen af isoleringsmateriale med aftrækskanals-fabrikanten. Ovenstående regler gælder også for huller boret i væggen (DS/EN 13501 - DS/EN 13063 - DS/EN 1856 - DS/EN 1806 - DS/EN 15827).

## 4 FORBRÆNDINGSLUFTINDTAG

### 4.1 UDVENDIGT LUFTINDTAG



**Fig. 9 - Direkte lufttilstrømning**

TEGNFORKLARING	Fig. 9
1	Lokale, der skal ventileres
2	Udvendigt luftindtag

- Det er obligatorisk at sørge for recirkulering af udeluft for at få et godt indeklima.
- Lufttilstrømningen fra det fri til lokalet kan ske direkte gennem en åbning i lokalets ydervæg (se **Fig. 9**).
- Dette gælder ikke lokaler, der anvendes som soveværelser, garager eller lokaler, hvor der opbevares brændbare materialer.
- Luftindtaget skal have en samlet nettoareal på mindst 80 cm<sup>2</sup>: dette skal øges, hvis der er andre generatorer i lokalet (for eksempel elektriske udluftsblæsere, emhætter, andre brændeovne osv.), som sætter rummet i undertryk.
- Det skal kontrolleres, at trykfaldet mellem rummet og ydersiden ikke overstiger 4,0 Pa, når alle apparaterne er tændt: øg luftindtaget, hvis nødvendigt (DS/EN 13384).
- Luftindtaget skal laves nær gulvet med et udvendigt gitter, som beskytter mod fugle, på en sådan måde at det ikke kan blokeres af nogle genstande.
- **Luftindtaget er ikke nødvendigt ved træpilleovne med lukkede forbrændingskamre.**

## 4.2 FORBRÆNDINGSLUFTINDTAG TIL INSTALLATION AF FORSEGLET KAMMER

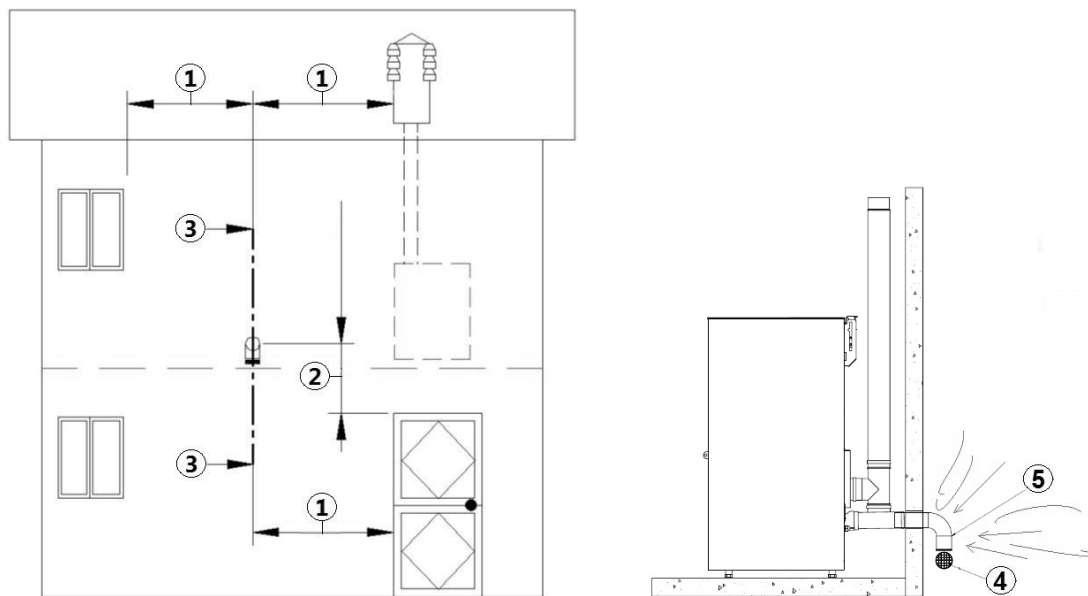


Fig. 10 - Luftindtag for installation af forseglede kammer

TEGNFORKLARING	Fig. 10
1	$\geq 1,5$ mt
2	$\geq 0,3$ mt
3-3	Plansnit
4	Skjold gitter
5	Nedadvendt kurve indløb

Tjek hvis den købte ovn har et forseglede kammer. Hvis ovnen er udstyret med et forseglede kammer, og du også ønsker installationen med et forseglede kammer, venligst følg instruktionerne her:

- Det er nødvendigt at hente luften til forbrændingen udefra.
- Brug et rør med minimum Ø60 mm og maksimum 2 meter i længden; se bagsiden af ovnen for tilslutning.
- Den franske standard tillader installation i skorsten med dobbelt væg (koncentrisk system), forbrændingsluften hentes fra hullet.
- Under installationen er det vigtigt at kontrollere minimumsafstanden der kræves for forbrændingsluftindtaget, som for eksempel til en åben dør eller et vindue der forårsager en hvirvelstrøm, der kunne fjerne den nødvendige luft til ovnen (se nedenstående).
- På ydervæggen er det nødvendigt at installere en kurve ved 90° for at beskytte forbrændingsluftindtaget fra vindpåvirkninger: drej kurvens indløb nedad, se **Fig. 10**.
- Udstyr kurven med et eksternt gitter mod fugle, på en sådan måde at det ikke kan blokeres af noget.



Undersøg med de lokale myndigheder, om der findes et regulativ vedrørende brændbare luftindtag: hvis disse findes, skal de overholdes.



I nogle lande og/eller regioner er installation med forseglede kammer obligatorisk: i tilfælde af tvivl skal du følge de mest restriktive regler.

### 4.3 FORBRÆNDINGSLUFTINDTAG TIL INSTALLATION AF FORSEGLET KAMMER

Procedure for oprettelse af forbindelse til ovnen i forseglet kammer med koncentrisk system:



Fig. 11 - Trin 1

- Tilslut slangen til luftindtaget til røret med forbrændingsluft til ovnen og stram med en klemme (se [Fig. 11]).

## 5 INSTALLATION OG MONTERING

### 5.1 INDLEDNING

- Monteringsstedet skal vælges på baggrund af omgivelserne, udledningen og aftrækskanalen.
- Kontrollér hos de lokale myndigheder, om der er nogle restriktive regler vedrørende forbrændingsluftindtaget, luftindtaget til rummet, røgdledningsanlægget, inklusiv aftrækskanalen og skorstenspipen.
- Kontrollér, at der er et forbrændingsluftindtag.
- Kontrollér, om der er andre brændeovne eller udstyr, som sætter rummet i undertryk.
- Kontrollér, at der ikke er CO i rummet, når træpilleovnen er tændt.
- Kontrollér, at skorstenen har tilstrækkeligt træk.
- Kontrollér, at udledningen af røgen sker på sikker vis (eventuelle røglækager eller afstande til brændbare materialer osv.).
- Installationen af apparatet skal sikre let adgang til rengøring af apparatet, røgdledningsrørene og aftrækskanalen.
- Installationen af apparatet skal sikre let adgang til el-stikket.
- Udeluftindtaget skal dimensioneres passende, hvis der skal installeres flere apparater (se **SPECIFIKATIONER** a pag. 48).

### 5.2 KLARGØRING OG UDPAKNING

Emballagen består af kasser i genanvendeligt pap efter RESY standard og træpalle. Alle emballagematerialerne kan genbruges til lignende formål eller eventuelt bortskaffes som husholdningsaffald i overensstemmelse med gældende regler.

Kontroller, at apparatet er intakt, når emballagen er blevet taget af.



*Arbejdet med håndtering skal ske med egnede midler under hensyntagen til gældende sikkerhedsstandarder; Vend ikke emballagen på hovedet og pas på detaljer i majolica.*

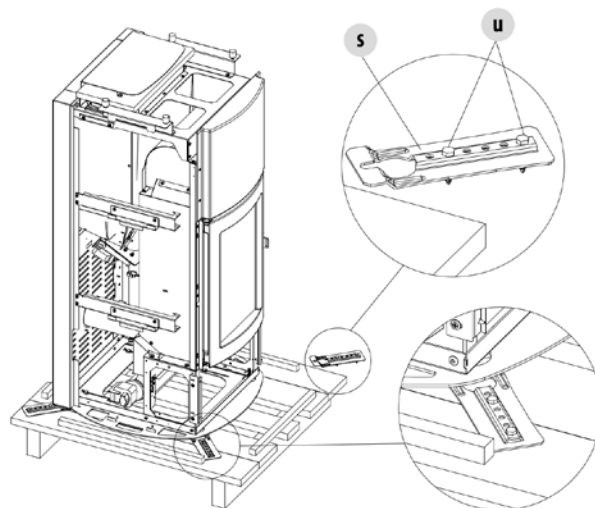
Ovnen leveres i en enkelt pakke med keramiske paneler eller stålsider pakket sammen med strukturen og placeret på toppen eller ved siden af strukturen. Åbn emballagen, fjern pap, eventuel polystyren og placer ovnen på det valgte sted, under hensyntagen til overholdelse af gældende bestemmelser for placeringen.

Ovnkroppen eller enheden skal altid holdes lodret under flytning, og må kun flyttes med transportvogne. Man skal være ekstra omhyggelig med at beskytte lågen og dens glas mod mekanisk mod stød, der kan slå dem i stykker.

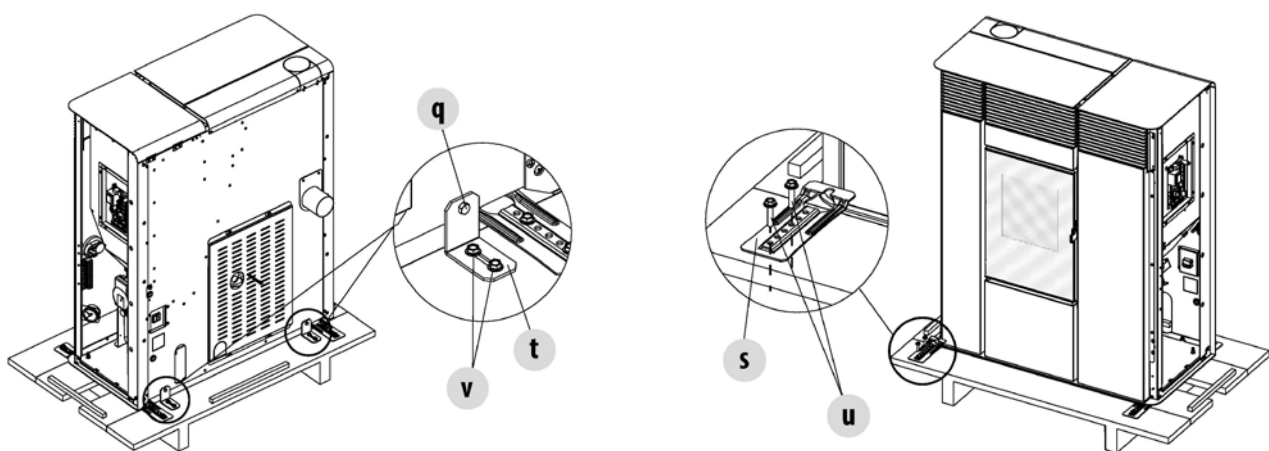
Hvis det er muligt, skal ovnen udpakkes i nærheden af det sted, hvor den skal installeres.

De materialer, der udgør emballagen, er hverken giftige eller skadelige.

For at fjerne ovne fra pallen er det nødvendigt at fjerne de to skruer "U" og tage pladen "S" ud fra foden på ovnen. der er fire beslag "S" (se nedenfor).



**Fig. 12 - Borttagning af beslag til fastgørelse**



**Fig. 13 - Borttagning af beslag til fastgørelse**

Placer ovnen og fortsæt med tilslutning til skorstenen. Find, ved at justere de 4 støtteben (J), frem til det rigtige niveau, således at røgafgang og rør er koaksiale.

Hvis ovnen skal kobles til en røgafgang, som går igennem bagvæggen (for at føres ind i skorstenen), skal man være meget forsigtig med ikke at forcere den ind.



*Hvis ovnens røgafgang forceres eller bruges forkert til at løfte eller placere ovnen, kan dens funktion forringes uopretteligt.*

Når støttebenene drejes med uret, sænkes ovnen. Når støttebenene drejes mod uret, hæves ovnen (e nedenfor).



**Fig. 14 - Justering af fødder**

## 5.3 MÅL

### 5.3.1 IDRO PRINCE<sup>3</sup> 12 MÅL OVN

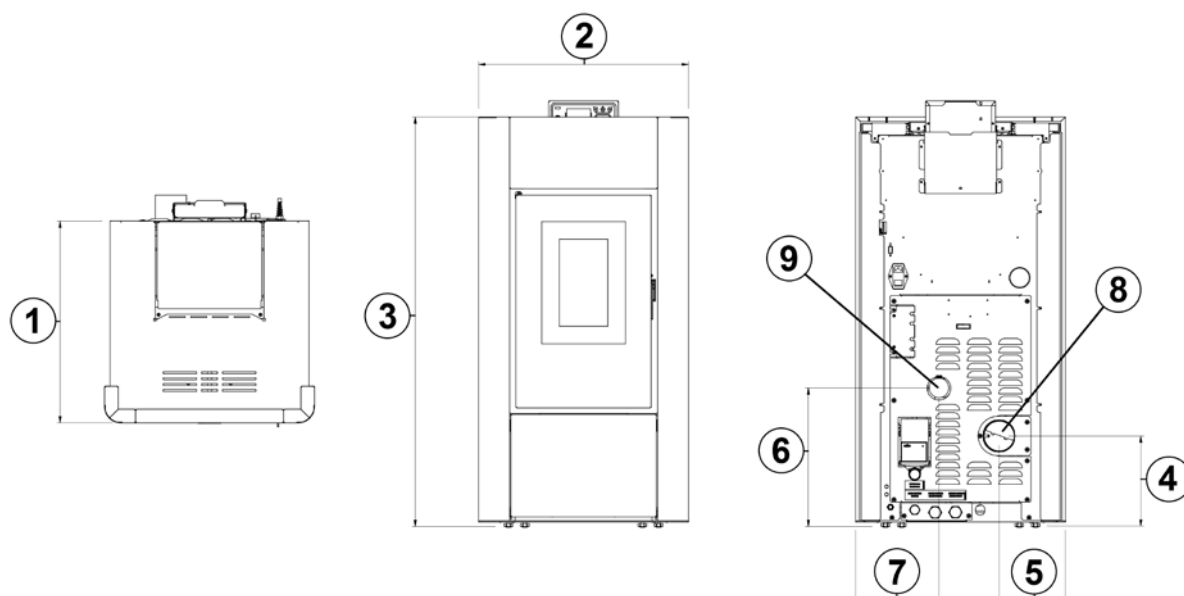


Fig. 15 - Idro Prince<sup>3</sup> 12

LEGENDA	Fig. 15
1	52 cm
2	52,7 cm
3	100 cm
4	22,3 cm
5	15,5 cm
6	33,5 cm
7	20,8 cm
8	Røgudledning diam. 8 cm
9	Forbrændingsluftindtag diam. 5 cm

### 5.3.2 IDRO PRINCE<sup>3</sup> 16 - 23 - 23 H<sub>2</sub>O MÅL OVN - IDRO RIVER<sup>3</sup> 16 - 23 - 23 H<sub>2</sub>O

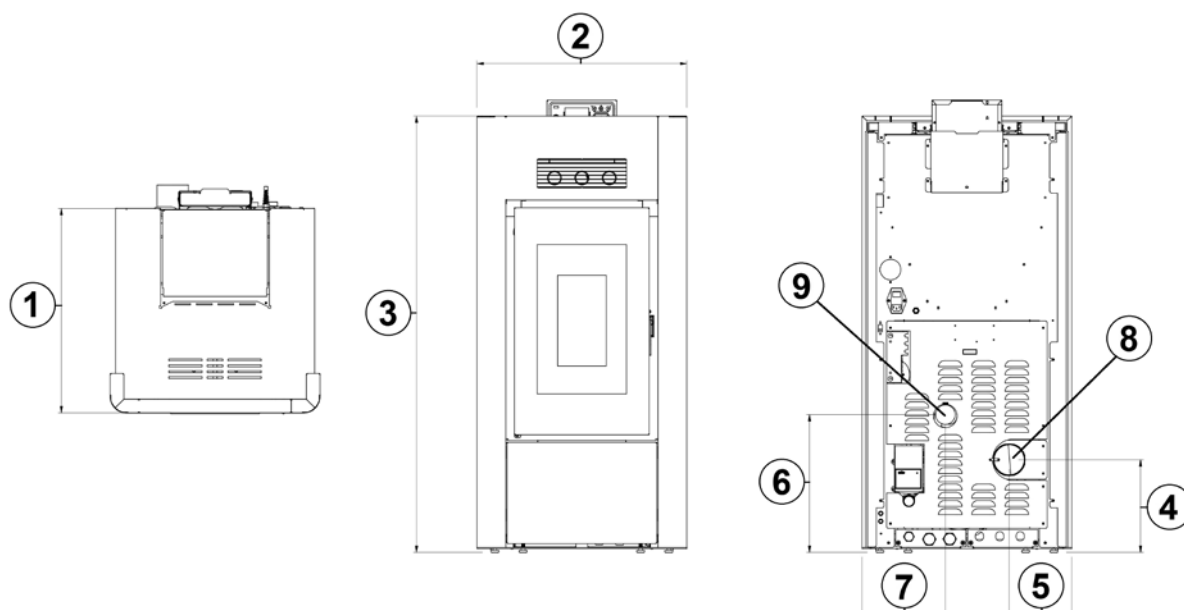


Fig. 16 - Idro Prince<sup>3</sup> 16-23-23 H<sub>2</sub>O

LEGENDA	Fig. 16
1	52 cm
2	53,5 cm
3	111,5 cm
4	23,5 cm
5	15 cm
6	35 cm
7	20 cm
8	Røgudledning diam. 8 cm
9	Forbrændingsluftindtag diam. 5 cm

### 5.3.3 IDRO PRINCE 30 - 30 H<sub>2</sub>O MÅL OVN

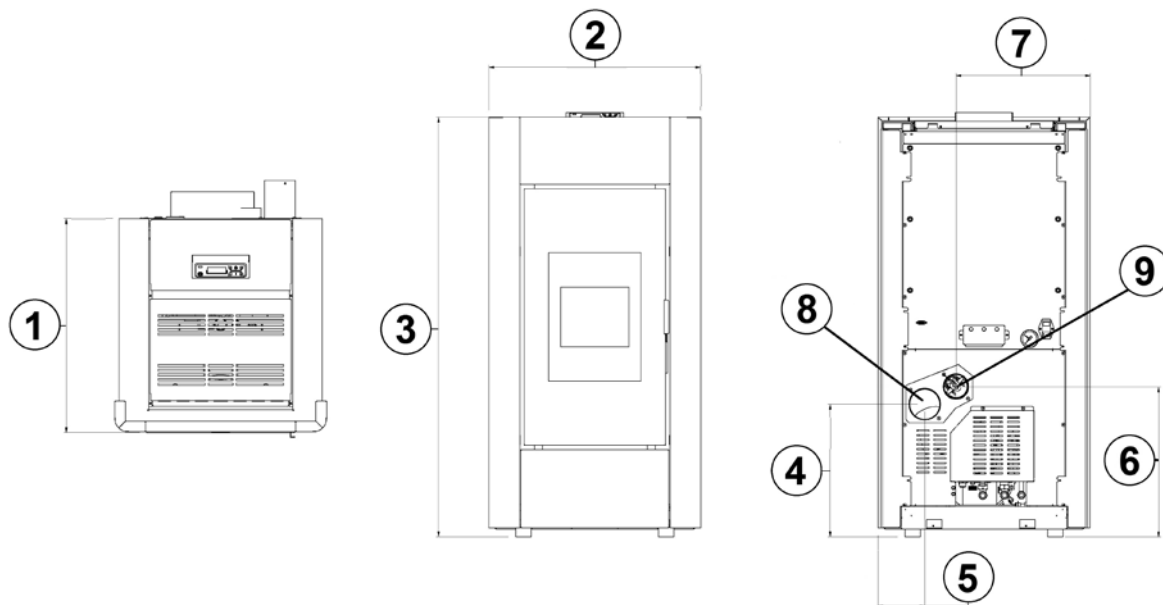


Fig. 17 - Idro Prince 30-30 H<sub>2</sub>O

LEGENDA	Fig. 17
1	69 cm
2	68,5 cm
3	135,5 cm
4	42,8 cm
5	15,1 cm
6	48,6 cm
7	25,2 cm
8	Røgudledning diam. 10 cm
9	Forbrændingsluftindtag diam. 8 cm

### 5.3.4 DIMENSIONI STUFA AQUOS<sup>3</sup> 16 - 23 - 23 H<sub>2</sub>O MÅL OVN

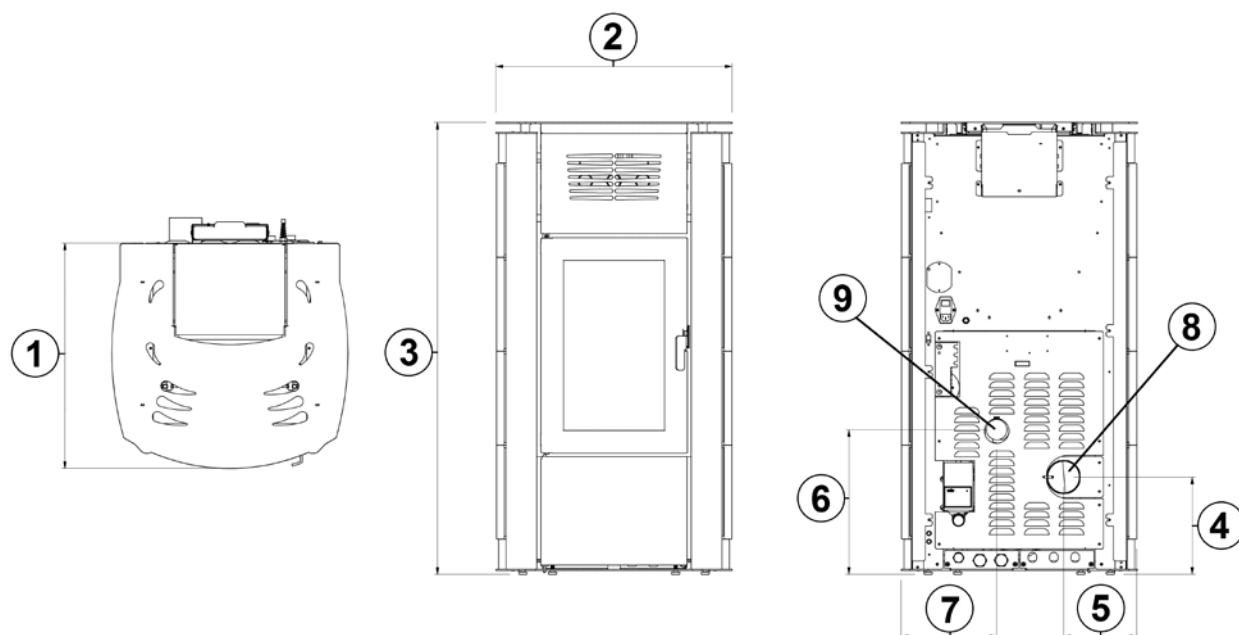


Fig. 18 - Aquos<sup>3</sup> 16-23-23 H<sub>2</sub>O

LEGENDA	Fig. 18
1	54,6 cm
2	57,5 cm
3	109,5 cm
4	23 cm
5	17,3 cm
6	34 cm
7	22,5 cm
8	Scarico fumi d.8 cm Røgdledning diam. 8 cm
9	Forbrændingsluftindtag diam. 5 cm

### 5.3.5 IDRON 16-22 AIRTIGHT - HIDROFIRE 22.8 - MIRA 16-22 - TESIS 16-23 AIRTIGHT MÅL OVN

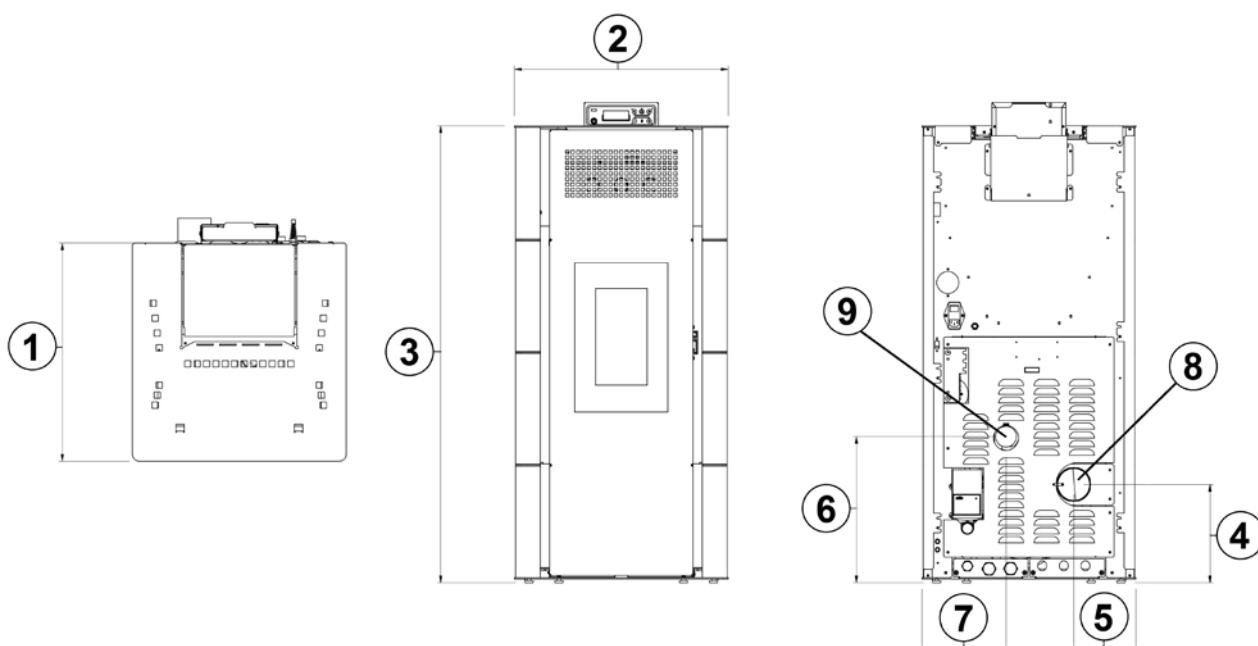


Fig. 19 - Idron 16-22 Airtight / Hidrofire 22.8 / Mira 16-22 / Tesis 16-23 Airtight

LEGENDA	Fig. 19
1	52,5 cm
2	51,5 cm
3	109 cm
4	23 cm
5	14,5 cm
6	34 cm
7	20 cm
8	Røgudledning diam. 8 cm
9	Forbrændingsluftindtag diam. 5 cm

### 5.3.6 MAYA<sup>3</sup> 16 - 24 MÅL OVN

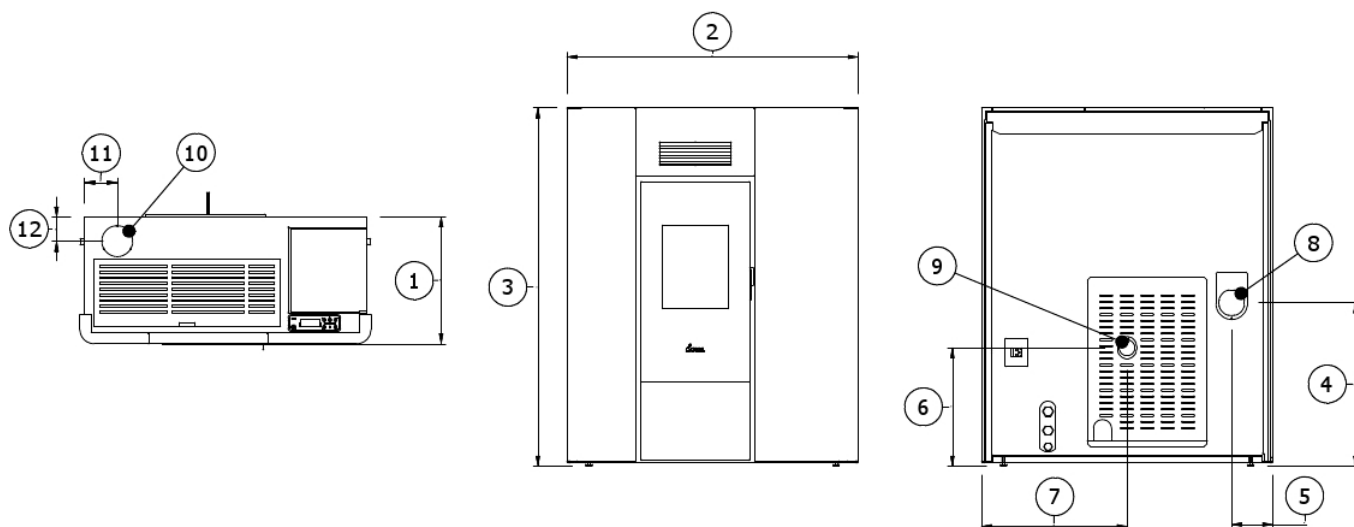


Fig. 20 - MAYA3 16 - 24

LEGENDA	Fig. 20
1	40.5cm
2	92.5cm
3	113.5cm
4	57.5cm
5	13cm
6	37.5cm
7	46cm
8	Røgudledning diam. 8 cm
9	Forbrændingsluftindtag diam. 5 cm
10	Røgudledning oben d.8 cm
11	10,5
12	40,5

## 5.4 MINIMUMSAFSTANDE

Det er tilrådeligt at installere ovnen væk fra vægge og/eller møbler med en minimal luftstrøm, for at sikre en effektiv ventilation af apparatet og en god fordeling af varme i omgivelserne. Overhold afstandene fra genstande der er brandfarlige eller varmefølsomme (sofaer, møbler, træbeklædning mv.) Som angivet nedenfor. Den direkte afstand fra ovnens forside til brændbare materialer skal mindst være den værdi der er vist i produktdatabladet for produktet.

Hvis der er særligt skrøbelige genstande som møbler, gardiner, sofaer, skal ovnens afstand øges i forhold hertil.



Hvis der er trægulv, anbefales, at man monterer en gulv-beskyttelsesplade og følger de gældende bestemmelser i landet.



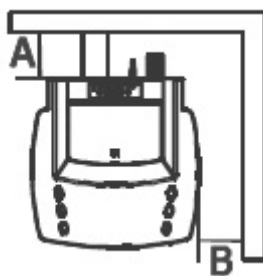


Fig. 21 - Sikkerhedsafstande

MODEL	IKKE-BRÆNDBARE VÆGGE	BRANDFARLIGE VÆGGE
IDRO PRINCE <sup>3</sup> 12	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 20 cm / B = 20 cm
IDRO PRINCE <sup>3</sup> 16-23-23 H <sub>2</sub> O	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 20 cm / B = 20 cm
IDRO PRINCE 30-30 H <sub>2</sub> O	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 20 cm / B = 20 cm
AQUOS <sup>3</sup> 16-23-23 H <sub>2</sub> O	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 20 cm / B = 20 cm
IDRON 16-22 AIRTIGHT	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 20 cm / B = 20 cm
HIDROFIRE 22.8	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 20 cm / B = 20 cm

Hvis gulvet er lavet af brændbart materiale, anbefales det at anvende et beskyttende underlag i ikke-brændbart materiale (stål, glas ...), der også beskytter foran ovnen fra muligt nedfald af forbrændingsdele under rengøringen.

Apparatet skal installeres på et gulv med en styrke der kan bære lasten.

Hvis den eksisterende struktur ikke opfylder dette krav, skal man sørge for passende foranstaltninger (for eksempel en vægtfordelingsplade).

## 5.5 MONTERING AF RAMME IDRO PRINCE<sup>3</sup> 12-16-23-23 H<sub>2</sub>O-30-30 H<sub>2</sub>O - MIRA 16-22 - TESIS 16-23 AIRTIGHT

For montage af rammen, fortsæt som følger:



Fig. 22 - Fastgørelse af beslaget



Fig. 23 - Fastgørelse af beslaget



Fig. 24 - Placering af rammen

- Fastgør beslaget med skruerne (se Fig. 22). Udfør arbejdet på et bord.
- Fastgør gitteret med skruerne øverst foran (se Fig. 23).
- Hægt rammen på ovnen (se Fig. 24).



**Fig. 25 - Fastgørelse ramme**



**Fig. 26 - Placering af nedre lug**



**Fig. 27 - Luk lugen**

- Fastgør rammen på den nedre del af ovnen (se **Fig. 25**).
- Placer den nedre lug, ved at placere stifterne i hullerne (se **Fig. 26**).
- Drej lugen og luk den (se **Fig. 27**).

## 5.6 MONTERING RAMME I METAL IDRO RIVER3 16-23-23 H20

For montage af rammen, fortsæt som følger:

- Tag den øverste plade af **Fig. 28**
- Fjern pladens øverste gitter ved at skrue de 4 skruer af **Fig. 29**
- Sæt den øverste plade fast til beslaget (med skruerne), og skru gitteret fast igen **Fig. 30**



**Fig. 28 - Fjern pladen**



**Fig. 29 - Fjern gitteret**



**Fig. 30 - Fastgør pladen til beslaget**



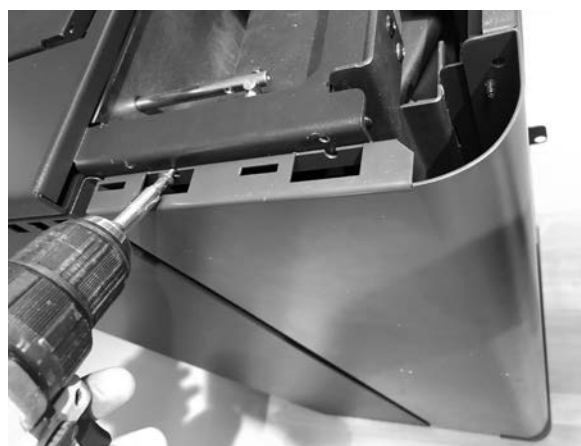
**Fig. 31 - Fastgør rammen til ovnen i lejerne**



**Fig. 32 - 1. leje**



*Fig. 33 - 2. leje*



*Fig. 34 - Fastgør rammen*

## 5.7 MONTERING RAMME I MAJOLIKA IDRO RIVER3 16-23-23 H20

For montage af rammen, fortsæt som følger:



*Fig. 35 - Montering af majolika*



*Fig. 36 - Nedre leje*



*Fig. 37 - Fastgør pladen*



*Fig. 38 - Fastgørelse til pladen*

## 5.8 MONTERING AF TOPBEKLÆDNING OG DEN NEDRE DØR

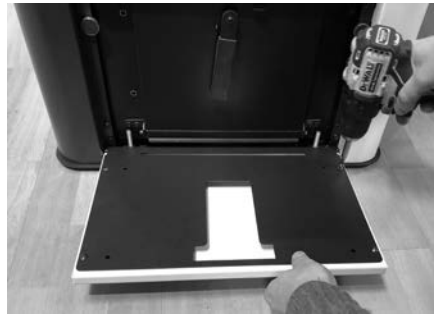
For montage af beklædningerne, fortsæt som følger:

Anbring toppen på træpilleovnen (hvis udført i majolika).

Fastgør toppen i de dertil indrettede lejer (hvis udført i metal).



*Fig. 39 - Placering af top*



*Fig. 40 - Fastgørelse af pladen nedre dør*



*Fig. 41 - Justér magneten, og bloker med nøglen*

## 5.9 MONTERING AF RAMME MAYA3 16-24

For montage af rammen, fortsæt som følger:



*Fig. 42 - Fastgørelse af beslaget*



*Fig. 43 - Fastgørelse af beslaget*



*Fig. 44 - Løsn skruen*

- Fastgør beslaget med skruerne (se **Fig. 42**). Udfør arbejdet på et bord.
- Fastgør gitteret med skruerne øverst foran (se **Fig. 43**).
- Løsn lågens skrue (se **Fig. 44**).



*Fig. 45 - Fjern lågen*



*Fig. 46 - Placering af rammen*



*Fig. 47 - 1° låsekroge*

- Fjern lågen (se **Fig. 45**).
- Hægt rammen på ovnen (se **Fig. 46**).
- Detaljer om tændernes profiler ( ).



*Fig. 48 - 2° låsekroge*



*Fig. 49 - 3° låsekroge*



*Fig. 50 - 4° låsekroge*

## 5.10 MONTERING AF SIDER AQUOS<sup>3</sup> 16-23-23 H<sub>2</sub>O

For montage af siderne, fortsæt som følger:



*Fig. 51 - Topstykket tages af*



*Fig. 52 - Borttagning kompenseringsenheden*



*Fig. 53 - Placering af finish*

- Løsn skruerne på topstykket og fjern det (se **Fig. 51**).
- Fjern kompenseringsenheden fra siden (se **Fig. 52**).
- Placer panelerne af stål / majolika / sten, ved at lade dem glide langs deres styreskiner (se **Fig. 53**).



*Fig. 54 - Fold understøtninger*



*Fig. 55 - Placer kompenseringsenheden*



*Fig. 56 - Fastgør kompenseringsenheden*

- Når finishen placeres, foldes understøtningerne, som kompenserer for spil på pladerne i metal/majolika/sten. Disse understøtninger er skåret ud langs styreskiner (se **Fig. 54**).
- Placer igen kompenseringsenheden på siden (se **Fig. 55**).
- Fastgør kompenseringsenheden (se **Fig. 56**) og sæt topstykket på igen.

## 5.11 MONTAGE AF SIDER IDRØN 16-22 AIRTIGHT / HIDROFIRE 22.8 / TESIS 16-23 AIRTIGHT

For montage af siderne, fortsæt som følger:



Fig. 57 - Borttagning skruer



Fig. 58 - Påhægtning sider

- Løsn skruerne på topstykket og fjern det (se **Fig. 57**).
- Placer flapperne på siden på deres plads (se **Fig. 58**).



Fig. 59 - Fastgørelse af side foran



Fig. 60 - Fastgørelse af side bag

- Fastgør siden foran (se **Fig. 59**).
- Fastgør siden bag på ovnen (se **Fig. 60**).
- Sæt topstykket på igen.

## 5.12 EL-TILSLUTNING



*Vigtigt: apparatet skal installeres af en autoriseret tekniker!*

- El-tilslutningen sker gennem kablet med stik i en stikkontakt, der er egnet til at modstå belastningen og den specifikke spænding for hver enkelt model, som angivet i tabellen med tekniske data.
- Det skal være nemt at komme til stikket, når apparatet er installeret.
- Det skal sikres, at el-nettet har en effektiv jordforbindelse: Hvis det ikke har det, eller hvis den ikke virker, skal man sørge for at realisere én i overensstemmelse med loven.
- Tilslut først el-kablet på bagsiden af træpilleovnen og derefter til en stikkontakt på væggen.
- Undlad at bruge forlængerledning.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en autoriseret tekniker.
- Når træpilleovnen ikke anvendes i længere perioder, anbefales det at tage stikket ud af stikkontakten på væggen.

## 5.13 STRØMFORSYNING TIL OVNE

Afbryderen placeret bag på ovnen bruges til at tænde for systemet.

På bagsiden af ovnen er der en sikringsboks, som sidder under el-stikket. Åbn sikringsboksens dæksel med en skruetrækker, og udskift, hvis det er nødvendigt (3,15 A forsikret).

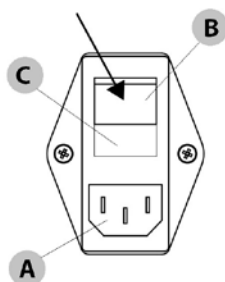


Fig. 61 - Afbryder

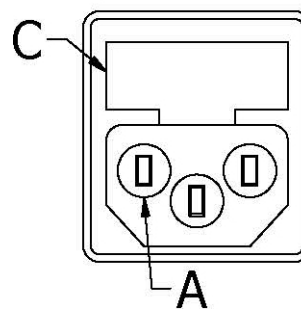


Fig. 62 - Afbryder

LEGENDA	Fig. 62
A	Strømforsyning oven
B	Afbryder oven On/Off
C	Sikringsboks

## 6 TILSLUTNING RØGUDLEDNING MAYA 3

### 6.1 GENERELLE ADVARSLER

Ovnen kan have røgudledning bagpå eller ovenpå. Det er nødvendigt at anskaffe sig et bøjet (røgudledning bagpå) eller et lige rør (øvre røgudledning).

### 6.2 TILSLUTNING RØGUDLEDNING BAGPÅ

For at installere ovnen med røgudledning bagpå, skal det bøjede rør »A« (medfølger ikke) indsættes i indgangsåbningen »r« og føres gennem hullet »f«, der findes bag på ovnen. Derefter foretages tilslutningen til skorstenen.

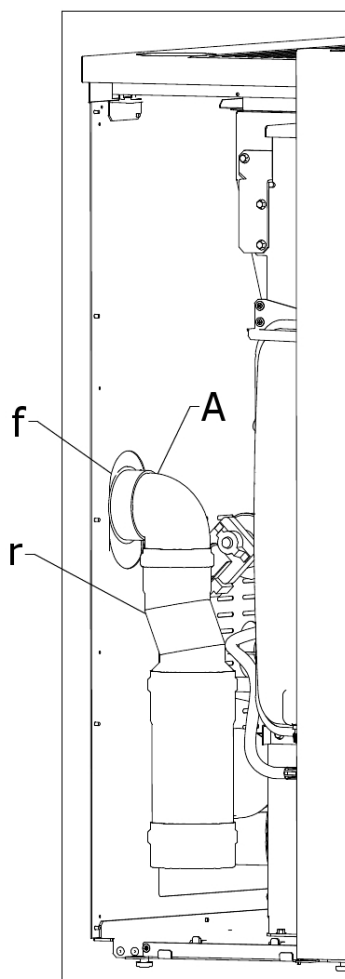


Fig. 63 - Røgudledning bagpå

### 6.3 TILSLUTNING AF ØVRE RØGUDLEDNING MAYA 3

- indsæt det lige rør »B« (medfølger ikke) i indgangsåbningen »r«, der sidder på ovnen
- bloker røret »B« på ovnen vha. krogen »C«, og skru skruen »Z« fast

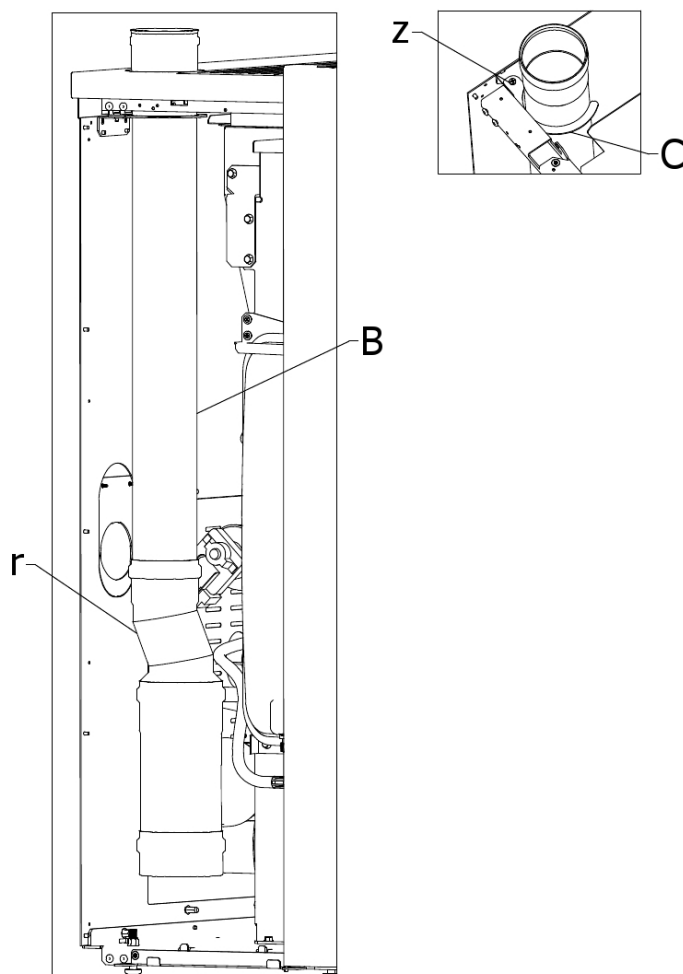


Fig. 64 - Øvre røgudledning

## 7 HYDRAULISK TILSLUTNING

### 7.1 TILSLUTNING AF HYDRAULIKANLÆG



**VIGTIGT!**

Ovnens tilslutning til hydraulikanlægget må UDELUKKENDE udføres af specialiserede fagfolk, der kan udføre en perfekt og håndværksmæssig korrekt installation og overholde de gældende bestemmelser i installationsslandet.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar i tilfælde af skader på ting eller personer, eller hvis ovnen ikke fungerer, såfremt ovenstående anvisninger ikke respekteres.



**VIGTIGT!**

DET TILRÅDES PÅ DET KRAFTIGSTE, AT HELE ANLÆGGET VASKES, FØR OVNE TILSLUTTES FOR AT UNDGÅ, AT DER SIDDER RESTER OG AFLEJRINGER.

Installer altid stopventiler opstrøms i forhold til ovnen for at isolere den fra hydraulikanlægget, hvis det skulle blive nødvendigt at bevæge eller flytte den, for at foretage almindelig eller ekstraordinær vedligeholdelse. Tilslut ovnen ved hjælp af fleksible rør, for ikke at fastgøre ovnen for hårdt til anlægget og for at tillade mindre flytninger.

Overtryksventilen skal altid kobles til en slange til vandafløb. Slangen skal være egnet til at modstå høje vandtryk og temperaturer.



## 7.2 TILSLUTNINGSDIAGRAM IDRO PRINCE<sup>3</sup> 12

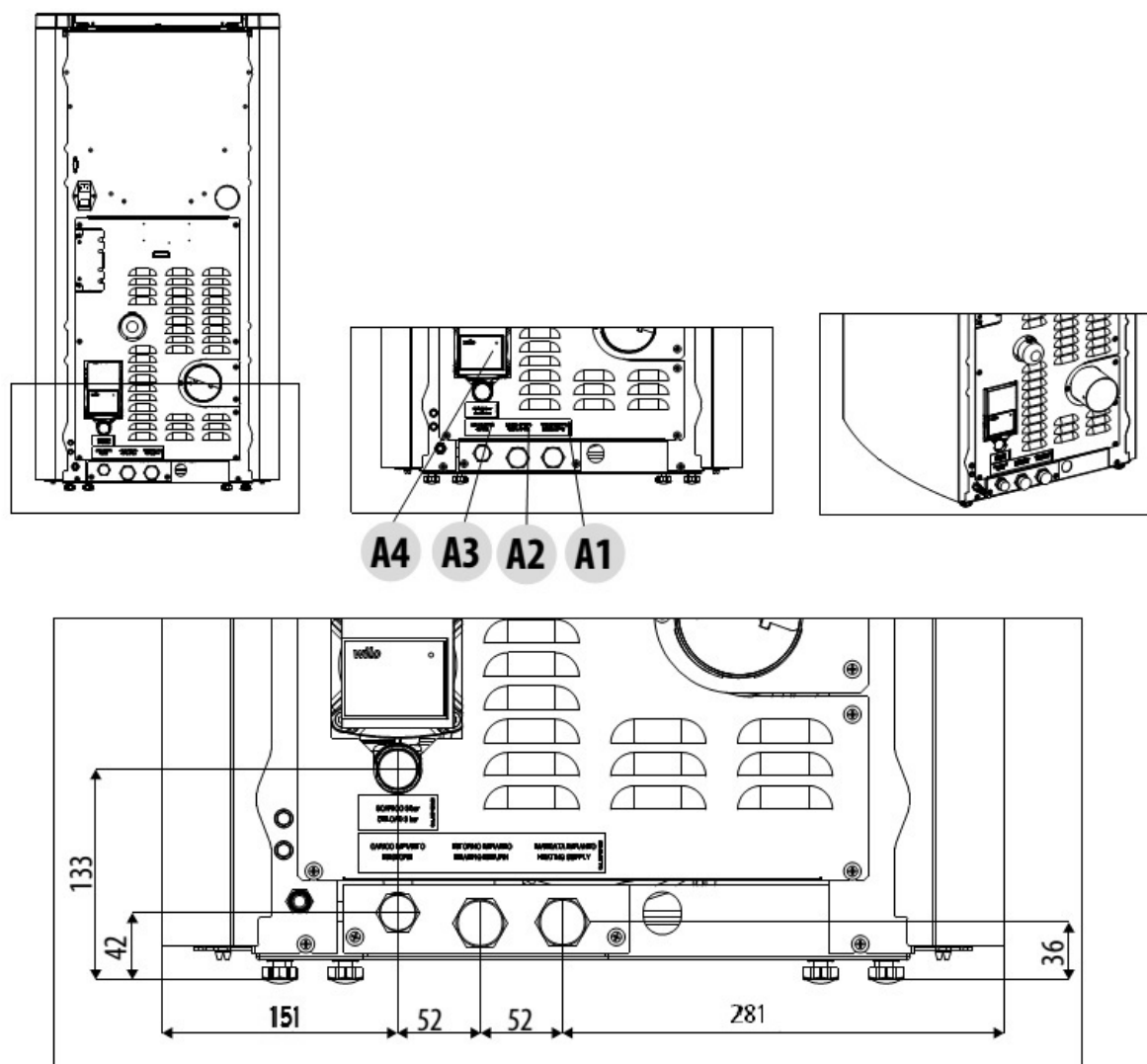


Fig. 65 - Tilslutningsdiagram

### LEGENDA

### Fig. 65

<b>A1</b>	Tilførsel af opvarmningsvand 3/4" M
<b>A2</b>	Tilbageførsel af opvarmningsvand 3/4" M
<b>A3</b>	Påfyldning anlæg
<b>A4</b>	Tømning anlæg

## 7.3 TILSLUTNINGSDIAGRAM IDRO PRINCE<sup>3</sup> 16-23 , IDRORIVER<sup>3</sup> 16 - 23, AQUOS<sup>3</sup> 16-23 , IDRON 16-22 AIRTIGHT, HIDROFIRE 22.8 - MIRA 16-22 - TESIS 16-23 AIRTIGHT

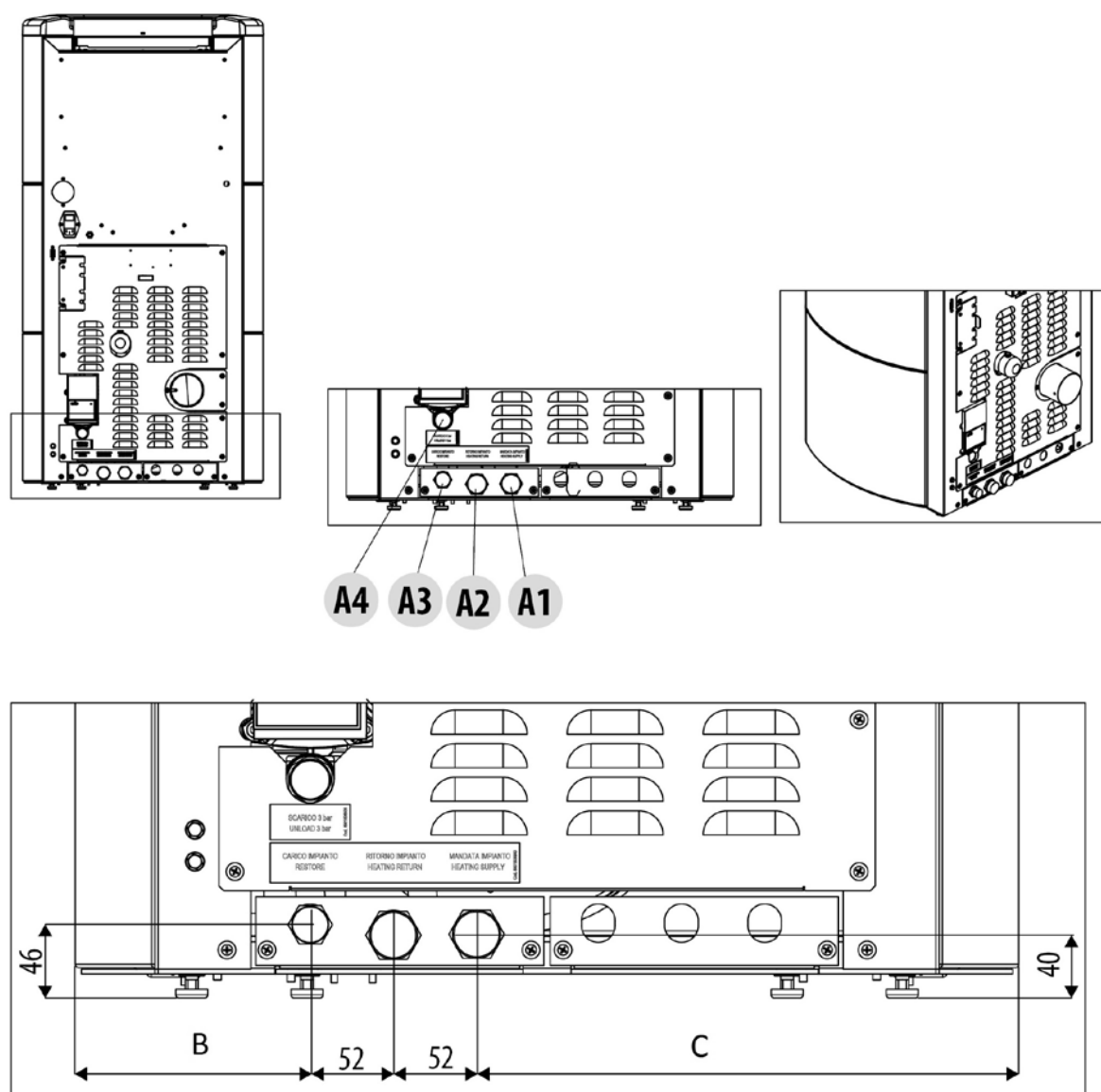


Fig. 66 - Tilslutningsdiagram

LEGENDA	Fig. 66
A1	Tilførsel af opvarmningsvand 3/4" M
A2	Tilbageførsel af opvarmningsvand 3/4" M
A3	Påfyldning anlæg
A4	Tømning anlæg
B=139 - C=330	Aquos 3-16-23
B=120 - C=312	Idroprince 3-16-23
B=106,5 - C=298,7	Idron 16-22 Airtight
B=106,5 - C=298,7	Tesis 16-23 Airtight
B=106,5 - C=298,7	Mira 16-22

## 7.4 TILSLUTNINGSDIAGRAM (IDRO PRINCE 30)

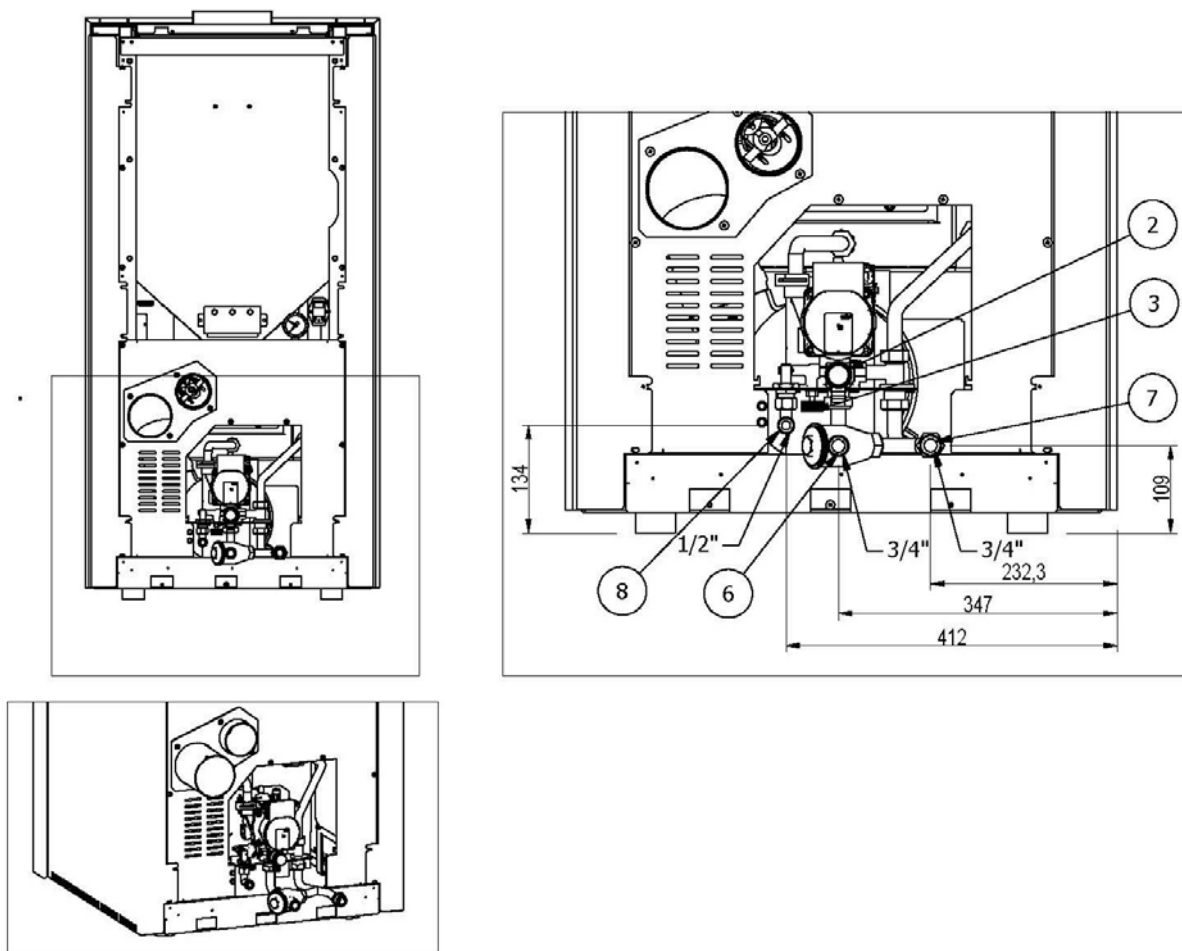


Fig. 67 - Tilslutningsdiagram

### LEGENDA Fig. 67

2	Sikkerhedsventil
3	Hane til påfyldning
6	Varmereturløb
7	Varrefremløb
8	Indgang til vand ved påfyldning af anlæg

## 7.5 TILSLUTNINGSDIAGRAM (IDRO PRINCE<sup>3</sup> 23 H<sub>2</sub>O - IDRORIVER<sup>3</sup> 23 H<sub>2</sub>O - AQUOS<sup>3</sup> 23 H<sub>2</sub>O)

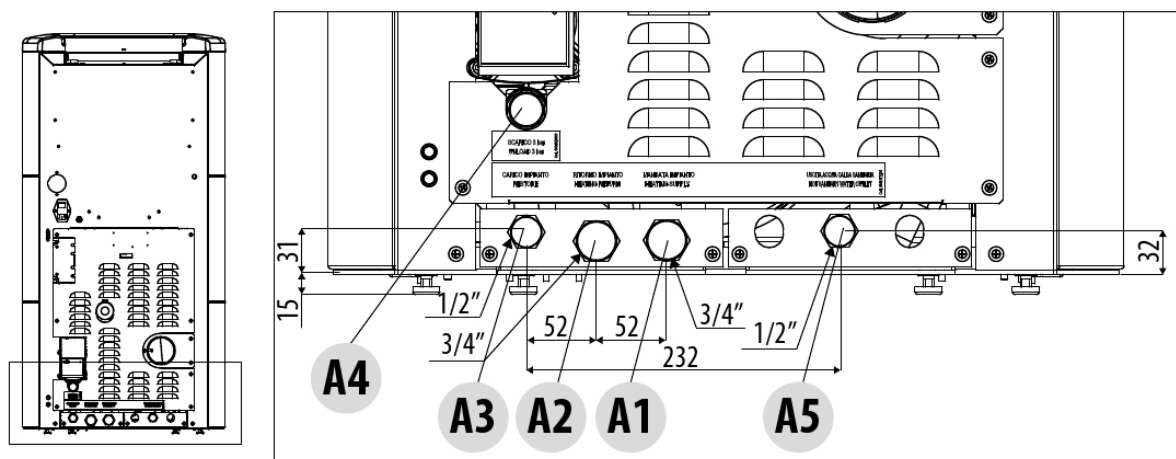
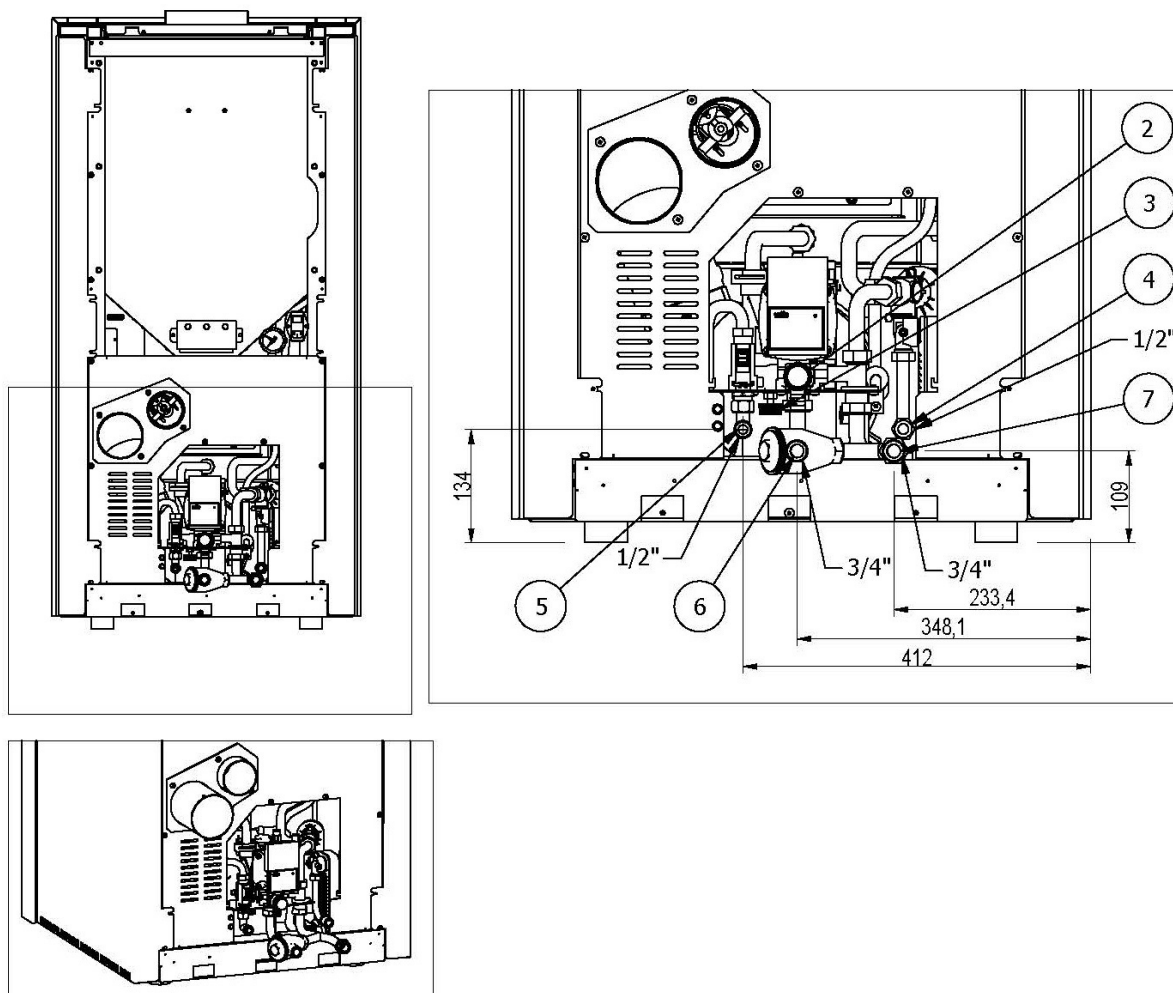


Fig. 68 - Tilslutningsdiagram oven med ACS

**LEGENDA Fig. 68**

<b>A1</b>	Tilførsel af opvarmningsvand 3/4" M
<b>A2</b>	Tilbageførsel af opvarmningsvand 3/4" M
<b>A3</b>	Påfyldning anlæg
<b>A4</b>	Tømning anlæg
<b>A5</b>	Udgang varmt brugsvand

## 7.6 TILSLUTNINGSDIAGRAM (IDRO PRINCE 30 H<sub>2</sub>O)



**Fig. 69 - Tilslutningsdiagram**

**LEGENDA Fig. 69**

<b>2</b>	Sikkerhedsventil
<b>3</b>	Hane til påfyldning
<b>4</b>	Udgang varmt brugsvand
<b>5</b>	Adgang varmt brugsvand
<b>6</b>	Tilbageførsel af opvarmningsvand
<b>7</b>	Tilførsel af opvarmningsvand

## 7.7 TILSLUTNINGSDIAGRAM MAYA<sup>3</sup> 16 - 24

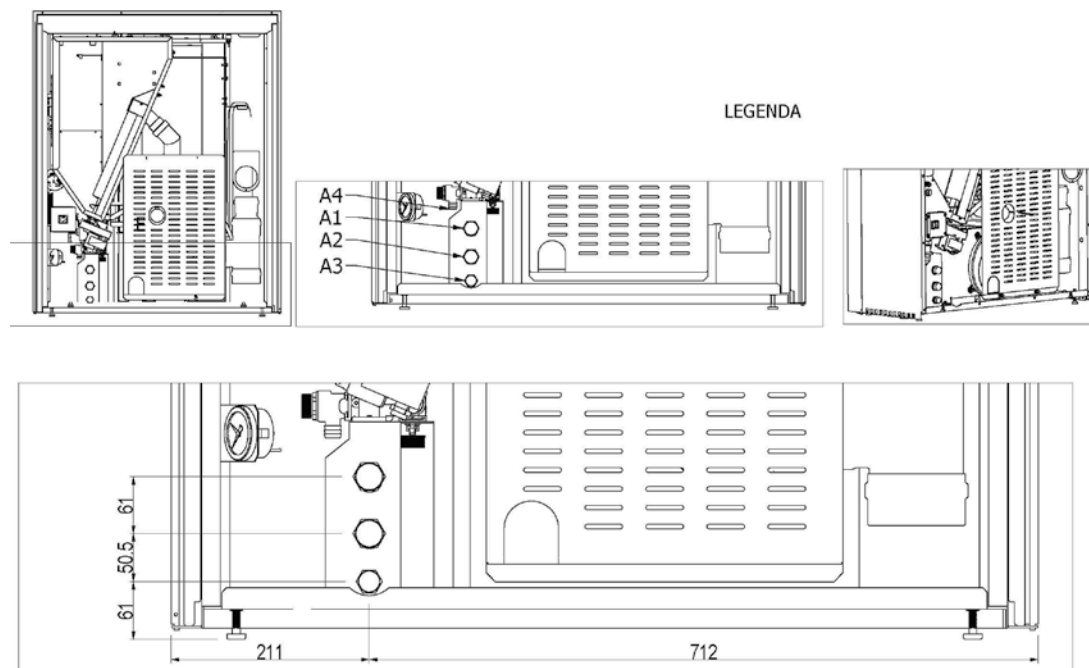


Fig. 70 - Tilslutningsdiagram ovn med ACS

LEGENDA	Fig. 70
A1	Tilførsel af opvarmningsvand 3/4\"M
A2	Tilbageførsel af opvarmningsvand 3/4\"M
A3	Påfyldning anlæg
A4	Tømning anlæg

## 7.8 UDSKØDNINGSVENTIL 3 BAR

På bagsiden af ovnen under pumpen er sikkerhedsventilen, som kan inspiceres, placeret. Det er obligatorisk at tilslutte et gummimirør til sikkerhedsafslutningen, der modstår en temperatur på 110°C (ikke leveret med ovnen) og som ledes udenfor for muligt udløb af vand.



Apparatets fabrikant er ikke ansvarlig for oversvømmelser forårsaget af sikkerhedsventilernes indgreb og tilfælde hvor ventilernes udgang ikke er korrekt forbundet med produktets yderside og til et korrekt opsamlings- og bortledningssystem.

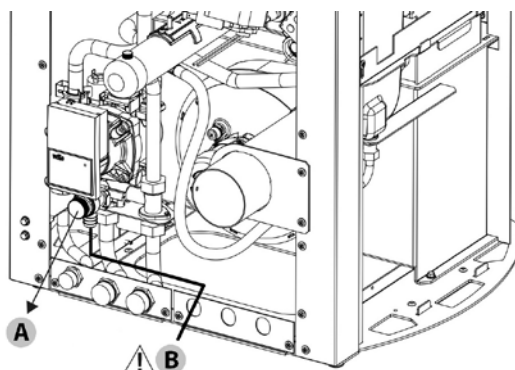


Fig. 71 - Udsødningsventil

LEGENDA	Fig. 71
A	Sikkerhedsventil 3 bar CE PN10, TMAX 110°C
B	GIV AGT: 110°C !!

## 7.9 VASK AF ANLÆGGET

Det er obligatorisk, at forbindelserne let kan frakobles ved hjælp af tilslutninger med drejebolte.

Tilpas egnede spjæld for afbrydelse på rørene på varmesystemet. Det er obligatorisk at montere sikkerhedsventilen på systemet. For at bevare varmesystemet mod korrosion, aflejringer eller skorpedannelser er det yderst vigtigt, inden apparatet installeres, at vaske systemet i overensstemmelse med UNI 8065-standarden (behandling af vand i varmesystemer til civil brug) ved hjælp af passende produkter.

Det anbefales at bruge produktet FERNOX PROTECTOR F1 (fås hos vores autoriserede centre), hvilket giver langvarig beskyttelse af varmesystemer mod korrosion og dannelse af kalk. Det forhindrer korrosion af alle metaller, der findes i disse systemer, dvs. jernholdige metaller, kobber og kobber og aluminiumlegeringer. Det forhindrer også kedelstøj. For brug henvises til instruktionerne om selve produktet og den kvalificerede teknikers kompetence.

Vi anbefaler også brugen af FERNOX CLEANER F3 og SIGILLA PERDITE F4, altid tilgængelig i vores autoriserede centre.

FERNOX F3 er et neutralt produkt til hurtig og effektiv rengøring af varmesystemer. Det er designet til at fjerne alt snavs, slam og tilsmudsning fra eksisterende planter i alle aldre. På denne måde genopretter den varmeeffektiviteten og eliminerer eller reducerer støj fra kedlen.

FERNOX F4 er velegnet til brug i alle varmesystemer til at forsegle mikrosprækker, der er ansvarlige for små og utilgængelige lækager.

## 7.10 PÅFYLDNING AF ANLÆGGET

Til påfyldning af anlægget kan ovenen forsynes med en terminal (ekstraudstyr) med kontraventil (D) til manuel påfyldning af varmeanlægget (hvis der ikke er ekstraudstyr, bruges påfyldningshanen, som er installeret i hovedkedlen. Under dette arbejde, sikres udledning af eventuel luft i anlægget af den automatisk udluftningsventil under toppen.

For at ventilen skal kunne lede luft ud, anbefales, at man løsner den grå prop en omdrejning og lader den røde prop være låst (se figuren). Indgangstrykket i anlægget i **KOLD TILSTAND** skal være **1 bar**. Hvis trykket i anlægget skulle falde under driften (på grund af fordampende gasser opløst i vand) til værdier under ovenstående minimum, skal brugeren føre det tilbage til startværdien ved at dreje på hanen.

For at ovenen skal kunne fungere korrekt i **VARM TILSTAND**, skal trykket i kedlen være **1.5 bar**.

**Til overvågning af trykket i anlægget, er anlægget (ekstraudstyr) forsynet med en trykmåler (M).**

Når påfyldningen er færdig, skal hanen altid lukkes igen.



Sørg for installation af en 2-bar sikkerhedsventil, der er tilsluttet et inspicerbart dræn.



Det er normalt, at der kommer lyde og bobler, indtil al luft i systemet er fjernet.

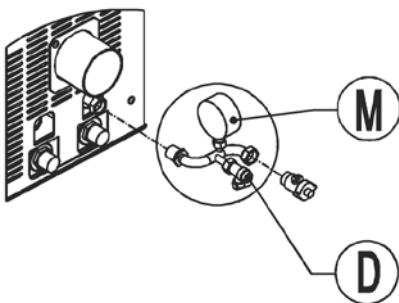


Fig. 72 - Terminal med påfyldningshane (D) og TRYKMÅLER (M)

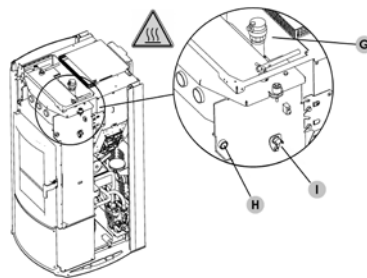


Fig. 73 - Manuel udluftningsventil (placeret under toppen) Idro Prince³ 16-23-23 H2O, Aquos³ 16-23-23 H2O, Idron 16-22 Airtight, Hidrofire 22.8

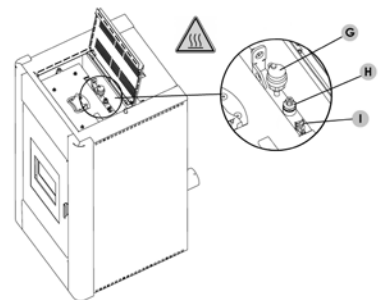


Fig. 74 - Manuel udluftningsventil (placeret under toppen) Idro Prince³ 30-30 H2O

## 7.11 VANDETS EGENSKABER

Det er meget vigtigt, at vandet, som skal fyldes på anlægget, har de rigtige egenskaber for at undgå, at der ophobes mineralsalte og dannes aflejringer langs rørene inde i kedlen og varmevekslerne. Derfor beder vi jer om AT SØGE VEJLEDNING HOS EN BETROET VVS-MAND VEDRØRENDE:



Hårdheden i det vand, som cirkulerer i anlægget, for at imødegå eventuelle problemer med aflejring og kalk, især i brugsvandsveksleren. (> 25° Fransk)  
 Installation af afkalker (hvis vandets hårdhed er > di 25° Fransk)  
 Fyld anlægget med behandlet vand (demineraliseret). Eventuel udstyret med anti-kondenskredsløb.  
 Montering af hydrauliske støddæmpere for at undgå fænomenet "vandslag" langs samlinger og rør.

De, der har meget store anlæg (indeholdende store mængder vand) eller har behov for hyppige påfyldninger anbefales, at der installeres blødgøringsanlæg.



Man bør huske, at aflejring reducerer ydeevnen drastisk på grund af den lave varmeledningsevne.

## 7.12 KONFIGURATION ANLÆG

Når ovnen installeres, skal det indstilles i forhold til anlægstypen, som vælges via parameteren i menuen "INDSTILLINGER". Der er 3 mulige konfigurationer, som beskrevet nedenfor:

KONFIGURATION	BESKRIVELSE
1	Styring af rumtemperatur ved hjælp af føler på ovnen eller ved aktivering af ekstern omgivelsestermostat.
2	2.1 Styring af rumtemperatur ved hjælp af sonde på træpilleovnen eller ved at aktivere den eksterne rumtermostat; produktion af øjeblikkeligt varmt brugsvand med pladevarmeveksler.
	2.2 Styring af rumtemperatur ved hjælp af sonde på træpilleovnen eller ved at aktivere den eksterne rumtermostat; produktion af øjeblikkeligt varmt brugsvand med kedel eller akkumulering med termostat (ekstraudstyr).
3	Styring af rumtemperatur ved hjælp af sonde på træpilleovnen eller ved at aktivere den eksterne rumtermostat; produktion af øjeblikkeligt varmt brugsvand med kedel med ntc-sonde (10 kΩ B3435).
4	Styring af ekstern Puffer, styret fra termostat.
5	Styring af ekstern Puffer, styret fra ntc føler (10 kΩ B3435).

## 7.13 ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN MED DIREKTE TILFØRSEL, RUMSONDE

Set indstillelig

SET	VÆRDIER
TEMP.OMGIVELSER	5°C - 35°C
VANDTEMP.	30°C - 80°C

Parametre der skal indstilles

INDSTILLINGER	VÆRDIER
Konfiguration	1

Hydraulisk kredsløb

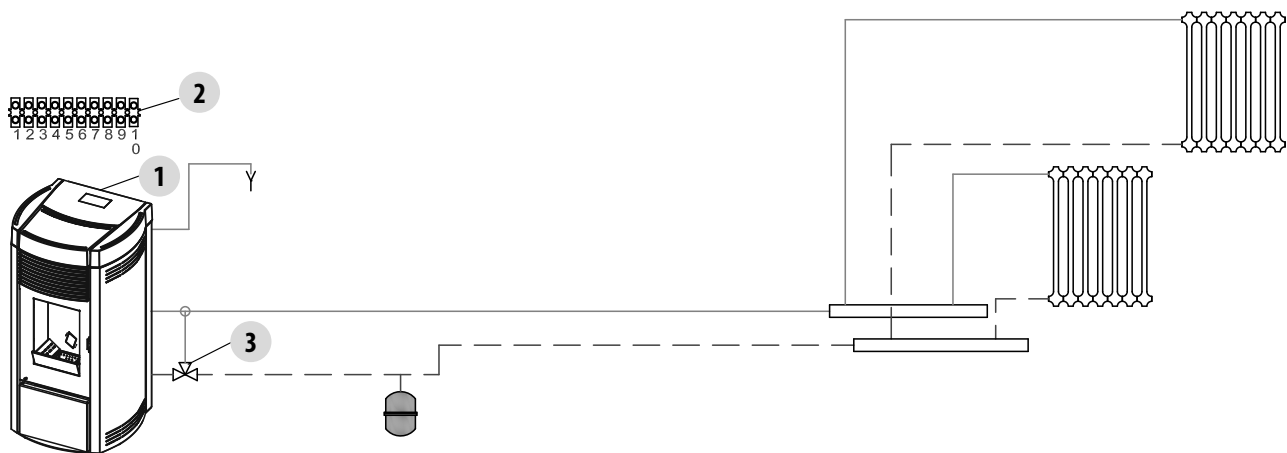


Fig. 75 - Anlæg med: træpilleovn med direkte tilførsel, rumsonde

LEGENDA	Fig. 75
1	Kedel med træpiller
2	Bagerste terminal
3	Antikondensventil

## 7.14 ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN MED DIREKTE TILFØRSEL, TERMOSTAT OMGIVELSER

### Set indstillelig

SET	VÆRDIER
VANDTEMP.	30°C - 80°C

### Parametre der skal indstilles

INDSTILLINGER	VÆRDIER
Konfiguration	1
Ekstern termostag	ON

### Hydraulisk kredsløb

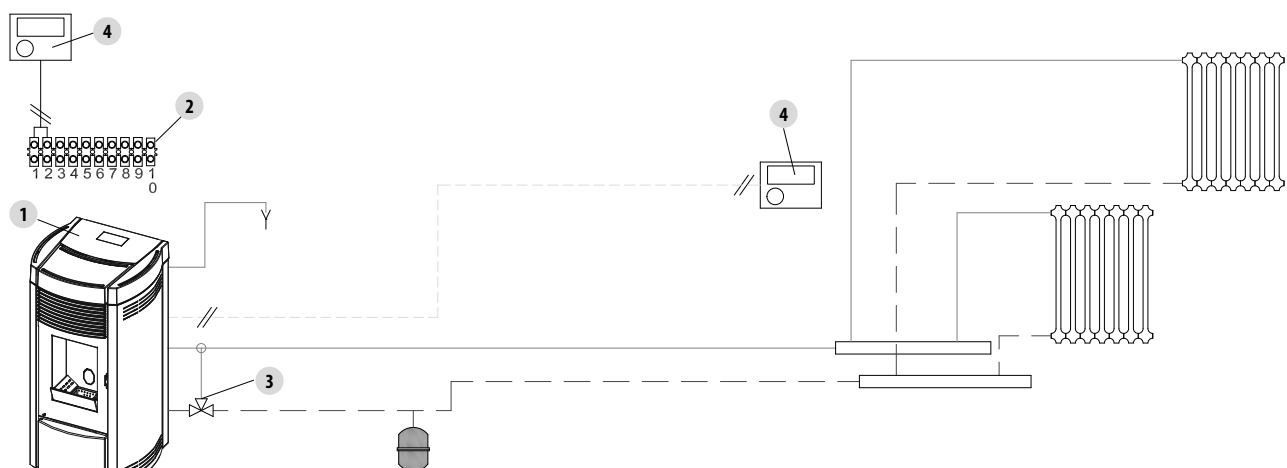


Fig. 76 - impianto con: stufa a pellet in diretta e termostato ambiente

LEGENDA	Fig. 76
1	Kedel med træpiller
2	Bagerste terminal
3	Antikondensventil
4	Termostat omgivelser



## 7.15 ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN MED DIREKTE TILFØRSEL, RUMSONDE OG KEDEL ACS

Set indstillelig

SET	VÆRDIER
TEMP.OMGIVELSER	5° C - 35°C
VANDTEMP.	30° C - 80°C
TEMP.KEDEL	30° C - 80°C

Parametre der skal indstilles

INDSTILLINGER	VÆRDIER
Konfiguration	3

Hydraulisk kredsløb

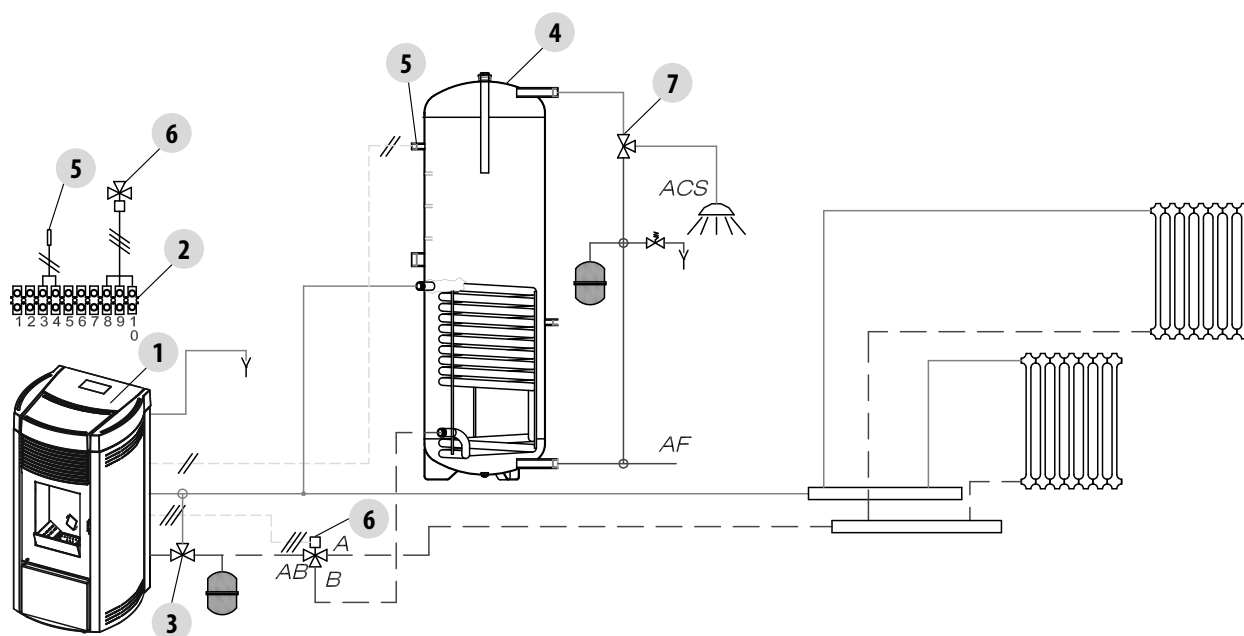


Fig. 77 - anlæg med: træpilleovn med direkte tilførsel, termostat omgivelser

LEGENDA	Fig. 77
1	Kedel med træpiller
2	Bagerste terminal
3	Antikondensventil
4	Kedel ACS
5	Sonde kedel
6	Trevejs zoneventil
7	Termostatventil ACS

## 7.16 ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN MED DIREKTE TILFØRSEL, TERMOSTAT OMGIVELSER OG KEDEL ACS

Set indstillelig

INDSTILLINGER	VÆRDIER
VANDTEMP.	30° C - 80°C
TEMP.KEDEL	30° C - 80°C

## Parametre der skal indstilles

INDSTILLINGER	VÆRDIER
Konfiguration	3
Ekstern termostag	ON

## Hydraulisk kredsløb

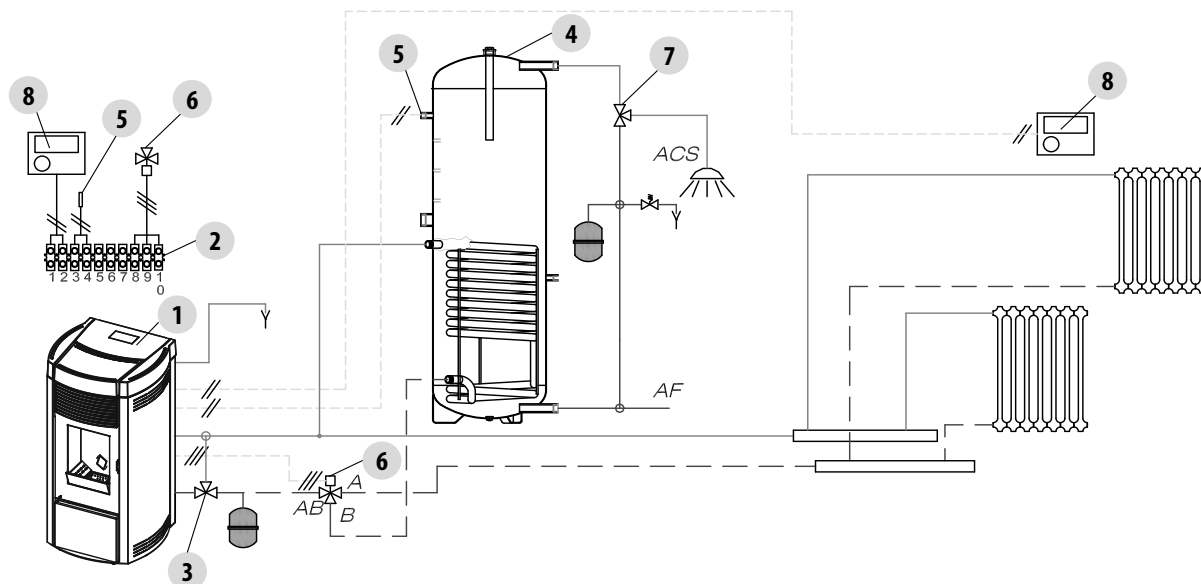


Fig. 78 - Anlæg med: træpilleovn med direkte tilførsel, termostad omgivelser

LEGENDA	Fig. 78
1	Kedel med træpiller
2	Bagerste terminal
3	Antikondensventil
4	Kedel ACS
5	Sonde kedel
6	trevejs zoneventil
7	Termostadventil ACS
8	Termostad omgivelser

## 7.17 ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN OG PUFFER

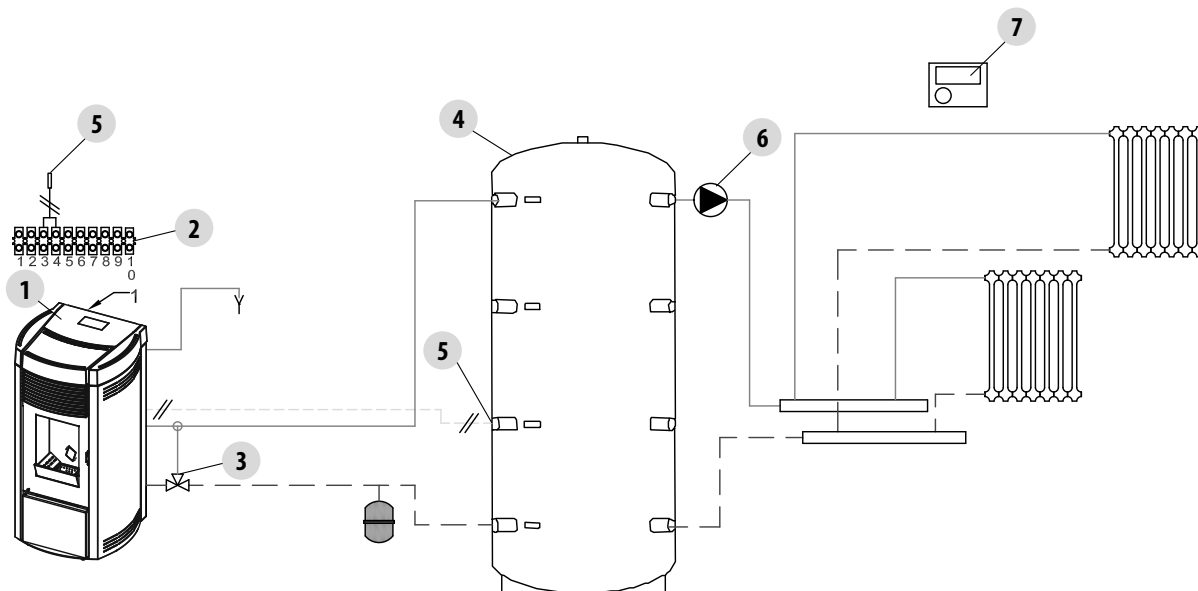
### Set indstillelig

SET	VÆRDIER
TEMP.PUFFER	55° C - 75° C

## Parametre der skal indstilles

INDSTILLINGER	VÆRDIER
Konfiguration	5

## Hydraulisk kredsløb



**Fig. 79 - Anlæg med: træpilleovn og puffer**

LEGENDA	Fig. 79
1	Kedel med træpiller
2	Bagerste terminal
3	Antikondensventil
4	Puffer
5	Føler puffer
6	Pumpe anlæg
7	Termostat omgivelser

## 7.18 ANLÆG MED: TRÆPILLEOVN, PUFFER OG REDNINGSKEDEL (VÆG)

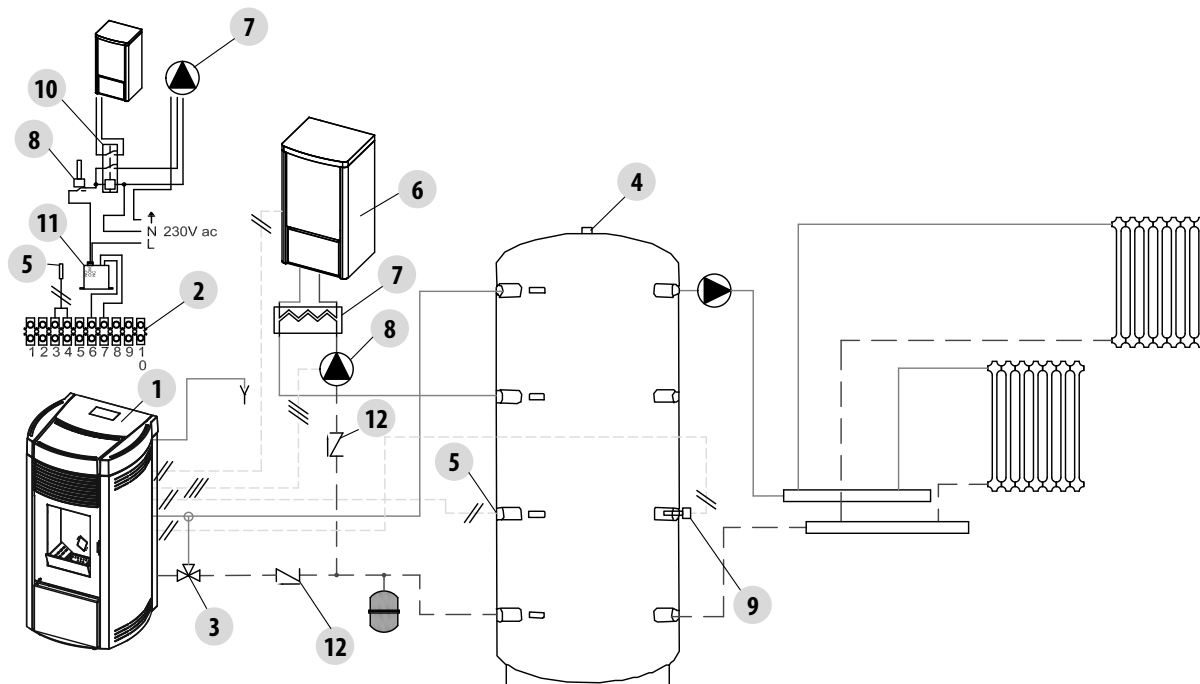
### Set indstillelig

SET	VÆRDIER
TEMP.PUFFER	55° C - 75° C

### Parametre der skal indstilles

INDSTILLINGER	VÆRDIER
Konfiguration	5
Hjælpekedel	ON

### Hydraulisk kredsløb

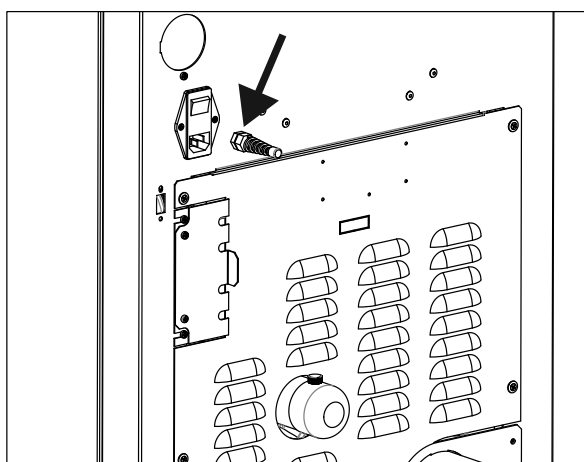


**Fig. 80 - Anlæg med: træpilleovn, puffer og redningskedel (væg)**

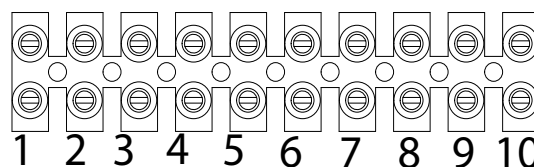
LEGENDA	Fig. 80
1	Kedel med træpiller
2	Bagerste terminal
3	Antikondensventil
4	Puffer
5	Føler puffer
6	Redningskedel
7	Pladevarmeveksler
8	Pumpe anlæg
9	Termostat redningskedel
10	Relæ aktivering
11	Modul tilslutning kedel aux
12	Kontraventil

## 7.19 FUNKTIONSMÅDER

Funktionsmåden for hydro ovne er kun AUTOMATISK (der findes ikke en manuel funktion). Flammens modulation styres afhængig af "Anlægsconfigurationen" enten fra omgivelsesføleren, som sidder på apparatets bagside (se tegning), fra ekstern termostat, fra vandtemperaturen i kedlen eller fra NTC følerne.



**Fig. 81 - Position sonde**



**Fig. 82 - Klemrække med 10 poler**

## 7.20 ELEKTRISKE TILSLUTNINGER

Terminalkontakter (se **Fig. 82**):

KONTAKT
POS.1-2 EKSTERN TERMOSTAT / TERMOSTAT PUFFER
POS.3-4 FØLER PUFFER/BOILER
POS.5 JORDFORBINDELSE
POS.6-7 HJÆLPEKEDEL
POS.8 NEUTRO TREVEJSVENTIL
POS.9 FASE TREVEJSVENTIL (brugsvand)
POS.10 FASE TREVEJSVENTIL (opvarmning)

For at få adgang til klemrækken "W" fjern hættten som angivet i del 1 i vejledningen (i afsnittet dedikeret til fjernelse af bagsiden), og løs de to skruer "z" og tag klemrækken "W" ud. Udfør de nødvendige forbindelser og genmonter.

**Tilslutningerne til klemrækken skal udføres med kabler med en længde på maksimum 3 meter (uafhængig af om der er tale om kabler til strømforsyning eller signaler).**

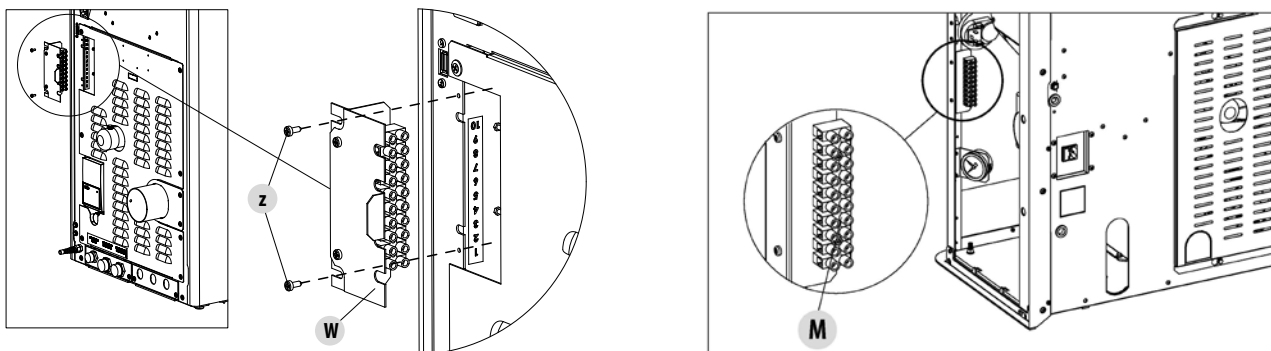


Fig. 83 - Tilslutninger



- Kablerne til trykmåleren for vandet, som er forberedt i kedlen, skal nødvendigvis tilsluttes til hydraulikkittet (ekstraudstyr).
- Kablerne til trykmåleren for vandet, er forberedt i kedlen for tilslutning til hydraulikkittet (ekstraudstyr) med brugsvand.

### REAR PANEL

Hvis det er nødvendigt at gribe ind på en del af ovnen, er det muligt at fjerne bagpanelet (hvor afstandene fra væggene tillader det), ellers kan den samme vedligeholdelse udføres ved at fjerne ovnens side.

For at fjerne bagpanelet er det nødvendigt at fjerne de syv bagerste skruer "a" og fjerne panelet "L".

"L" -panelet glider også, når ovnen installeres, og formes i overensstemmelse med røgudløbsrøret. Pladen "L1" understøtter røg-gasrøret fastgøres til ovnen ved hjælp af de to skruer "a". Når ovnen er installeret, er det kun nødvendigt at fjerne pladen "L1", hvis det er nødvendigt at fjerne røg-gasrøret, ellers fjernes kun pladen "L".

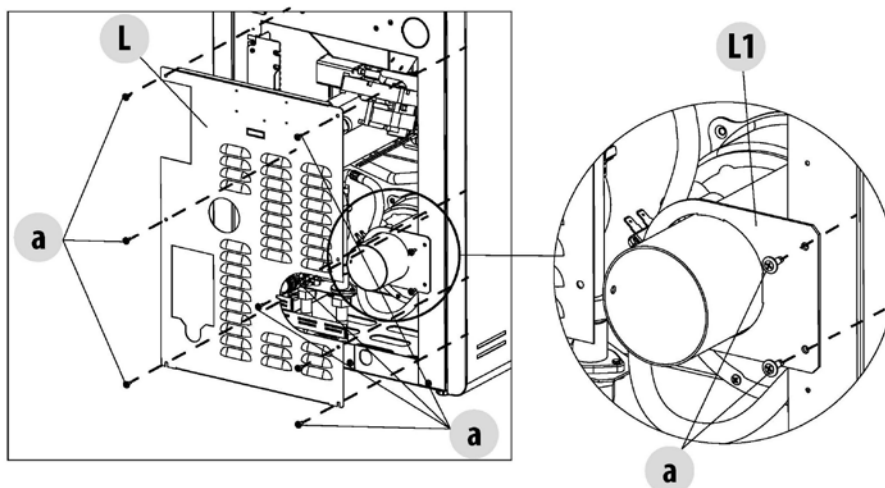


Fig. 84 - bagpanel

## 8 EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

### 8.1 INDLEDNING

Udfør regelmæssigt en almen rengøring, som beskrevet i afsnittene nedenfor, for at sikre træpilleovnen lang levetid.

- Røgudledningskanalerne (røgkanal + aftrækskanal + skorstenspipe) skal altid renses, fejes og kontrolleres af en autoriseret fagmand i overensstemmelse med lokale bestemmelser, fabrikantens anvisninger og retningslinjerne fra Deres forsikrings-selskab.
- Mindst en gang om året er det desuden nødvendigt at rengøre forbrændingskammeret, kontrollere pakningerne, rengøre motorer og blæsere og kontrollere de elektriske dele.



*Alle disse operationer skal planlægges på forhånd med det autoriserede servicecenter*

- Efter en længere periode uden brug skal det kontrolleres, at der ikke er hindringer i røgudledningsrøret, før træpilleovnen tændes.
- Hvis træpilleovnen bruges kontinuerligt og intenst, skal hele anlægget (inklusive skorsten) rengøres og kontrolleres hyppigere.
- Anmod om originale reservedele hos en autoriseret forhandler ved eventuelle udskiftninger af beskadigede dele.

### 8.2 RENGØRING AF RØGKANAL

Udstødningssystemet skal rengøres hver 2/3 måned.



Fig. 85 - Rengøring af røgkanal

- Fjern inspektionsproppen på T-stykket (se Fig. 85).
- Sug asken, som har ophobet sig inden i, op.
- Gentag operationen i omvendt rækkefølge efter rengøringen og kontrollér, at pakningen er hel og velfungerende, udskift den hvis nødvendigt.



Det er vigtigt at lukke proppen til hermetisk, da skadelig røg ellers trænger ud i rummet.

### 8.3 RENGØRING RUM RØGUDLEDNING

I området bag askeskuffen "D" findes røghætten "E" der skal fjernes for rengøring af røgudledningen:

- Løsn skruerne "S"
- Fjern røghætten "E"

Fjern asken og soten, der er akkumuleret i den nederste veksler, angivet med pilen, med støvsugerens spidse stykke. Inden hætten "E" igen monteres, anbefaler vi at udskifte pakningen "F"

Inden asken fjernes med en støvsuger, er det tilrådeligt at rengøre ovnens indvendige vægge med en skraber.

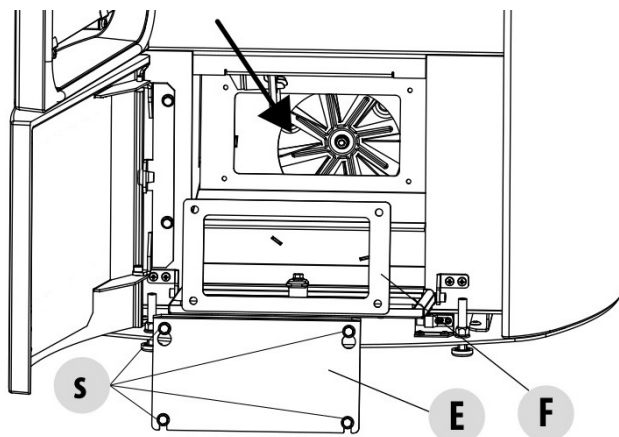


Fig. 86 - Rengøring af nederste rum

### 8.4 RENGØRING AF RØGAFTRÆKSSYSTEMET OG GENREL KONTROL

**Rens røg-udledningssystemet, især i nærheden af "T"-koblinger, bøjninger og eventuelle vandrette stræk på røgkanalen. For periodisk rengøring af skorstenen, skal man henvende sig til en skorstensfejer.**

Kontroller, at pakningerne i keramikfiber på ovnens dør er tætte. Om nødvendigt kan nye pakninger bestilles fra forhandleren til udskiftning, eller man kan kontakte et autoriseret servicecenter for at få foretaget udskiftningen.



**GIV AGT:**

Rengøringsfrekvensen for røg-udledningssystemet afhænger af ovnens anvendelse og af installationstypen. Det anbefales, at man henvender sig til et autoriseret servicecenter for at få foretaget vedligeholdelse og rengøring ved sæsonens slutning, eftersom de, udover at udføre ovennævnte arbejder, også foretager et overordnet eftersyn af alle komponenterne.

### 8.5 PERIODISK KONTROL AF FUNKTIONEN MED LUKNING AF LUGEN

Kontroller at lukningen af lugen garanterer korrekt tilslutning (ved hjælp af testen med "et ark papir"), og at blokeringen (markeret med X på figuren) ikke stikker ud fra den plade den er fastgjort til, når lugen er lukket. På visse produkter er det nødvendigt at afmontere pyntebeklædningen for at kunne vurdere en eventuel forkert position af blokeringsenheden med lukket luge.

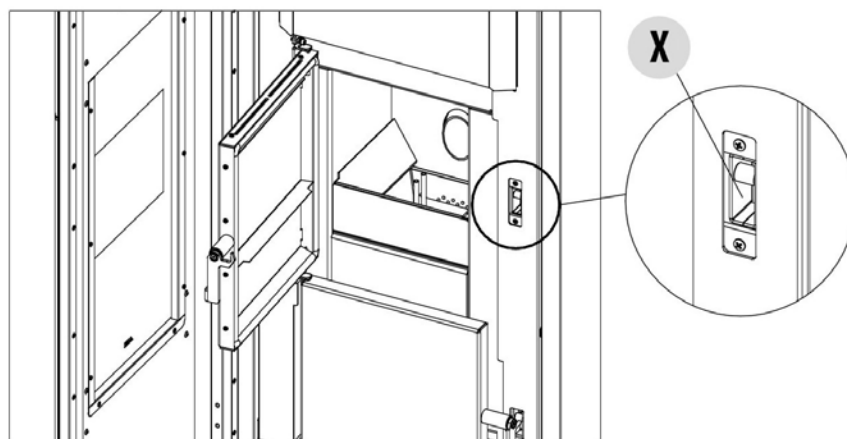


Fig. 87 - Lukning af luge

## 8.6 UDSKIFTNING AF OVERTRYKSUDLEDNINGEN FRA FORBRÆNDINGSKAMMERET

Pakningen "G" for overtryk i forbrændingskammeret (fig. A) kan blive slidt og/eller beskadiget, så det er nødvendigt at udskifte dem en gang om året for at sikre, at systemet fungerer korrekt.

For udskiftning, fortsæt som angivet nedenfor:

- Fjern topstykket
- Fjern den første keramikplade af sidepanelet eller stålpladen (afhængigt af ovnen)
- Løsn skruen-skiven-pakningen-rullen som vist på fig. A/C (på begge sider af låget) Fortsæt nu med samlingen af det nye kit:
- Forbered skruen-skiven-pakningen-rullen som vist på fig. C og skru dem fast på strukturen.
- Stram skruen godt til.

Kontroller nu, at sammenpresningen af pakningen er korrekt ved hjælp af skabelonen, der følger med kittet:

- Placer skabelonen på dækslet (fig. B). skruhovedet skal røre den øverste afmærkede reference. Hvis den ikke passer, skal skruen løsnes eller strammes.

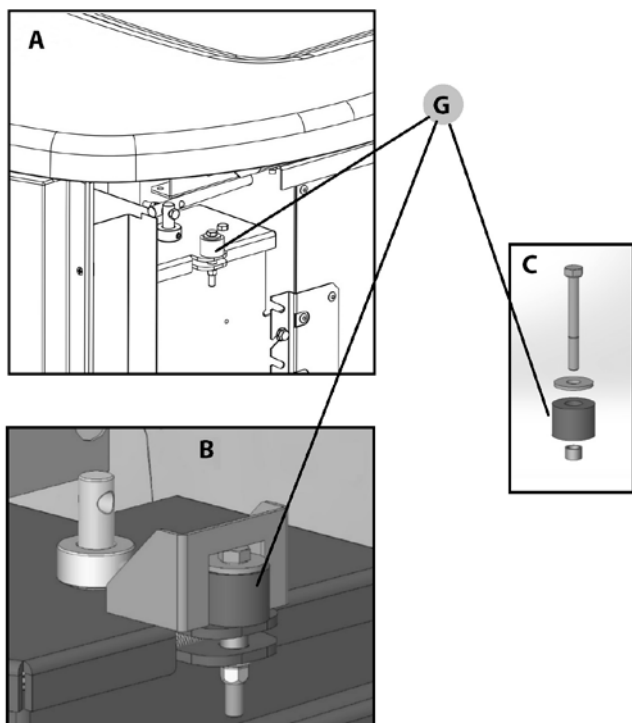


Fig. 88 - Pakning (Idro Prince<sup>3</sup> 16-23-23 H2O, Aquos<sup>3</sup> 16-23-23 H2O, Idron 16-22 Airtight, Hidrofire 22.8)

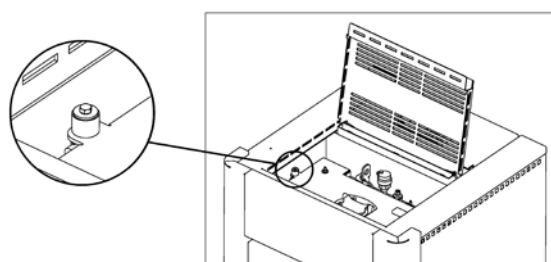


Fig. 89 - Pakning (Idro Prince<sup>3</sup> 30-30 H2O)



## 8.7 ÅRLIG RENGØRING AF RØG-RØRLEDNINGER



Renses årligt for sod ved hjælp af børster.

Rengøringen skal udføres af en specialiseret skorstensfejer, som vil rense røgkanalen, aftrækskanalen og skorstenspiben og desuden kontrollere, at de fungerer, samt udstede en skriftlig erklæring om, at anlægget er sikkert. Dette skal gøres mindst en gang om året.

## 8.8 UDSKIFTNING AF PAKNINGER

Hvis pakningerne på låge, døren til magasinet eller røgkammeret forringes, skal de udskiftes af en autoriseret tekniker for at sikre en velfungerende ovn.



*Brug udelukkende originale reservedele.*

# 9 HVIS DER OPSTÅR UREGELMÆSSIGHEDER

## 9.1 PROBLEMLØSNING




























*Før enhver afprøvning og/eller indgreb har den autoriserede tekniker pligt til at kontrollere, at printkortets parametre svarer til hans referencetabel.*

















*Ring ALTID til en autoriseret tekniker for at forhindre uoprettelige skader, hvis der opstår tvivl om anvendelsen af træpilleovnen!*

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING	INDGREB
Betjeningsdisplay- et tænder ikke	Der er ikke sluttet strøm til træpilleovnen	Kontrollér, at stikket er sluttet til strømnettet.	
	Sikringerne i stikkontakten er sprunget	Udskift sikringerne i stikkontakten (3,15 A - 250 V).	
	Betjeningsdisplay er defekt	Udskift betjeningsdisplayet.	
	Fladkabel defekt	Udskift fladkablet.	
	Printkort defekt	Udskift printkortet.	











PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING	INDGREB
Træpillerne når ikke frem til forbrændingskammeret	Magasinet er tomt	Fyld magasinet.	
	Låge til ovn eller træpiller åben	Luk ovnens og træpillernes låger og kontrollér, at der ikke findes små stykker af træpillerne ud for pakningen.	
	Tilstoppet ovn	Rengør røgkammeret	
	Sneglen er blokeret af fremmedlegeme (såsom søm)	Rens sneglen.	
	Sneglens gearmotor er beskadiget	Udskift gearmotoren	
	Kontrollér, at der ikke er en "AKTIV ALARM" på displayet	Efterse træpilleovnen.	
Ilden slukker, og træpilleovnen stopper	Magasinet er tomt	Fyld magasinet.	
	Sneglen er blokeret af fremmedlegeme (såsom søm)	Rens sneglen.	
	Dårlige træpiller	Prøv med andre typer af træpiller.	
	Træpilepåfyldningsværdi for lav "Trin 1"	Justér træpilepåfyldningen.	
	Kontrollér, at der ikke er en "AKTIV ALARM" på displayet	Efterse træpilleovnen.	
	Sikkerhedsføleren for træpillernes temperatur er udløst.	Lad kedlen afkøle, nulstil termostaten indtil blokeringen frigøres, og kør kedlen ned. Hvis problemet fortsætter, kontakt tekniske servicecenter	
	Døren er ikke lukket ordentligt eller pakningerne er slidte	<i>Luk døren og udskift pakningerne med nye originale pakninger</i>	













PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING	INDGREB
	Uegnede træpiller	Udskift træpilletypen med en, der er anbefalet af producenten.	
	Ødelagt eller defekt pressostat	<i>Udskift pressostaten</i>	
	Tændingsfasen ikke afsluttet	Gentag tændingsfasen	
	Midlertidig mangel på elektricitet	Vent på automatisk genstart	
	Tilstoppet røgkanal	Rens røgkanalen	
	Defekte eller ødelagte temperaturfølere	<i>Efterse og udskift følerne</i>	
	Tænderør i stykker	<i>Efterse og udskift eventuelt tænderøret</i>	
Flammen er svag og orange, træpillerne brænder ikke korrekt, og ruden bliver sort	Utilstrækkelig forbrændingsluft	Kontrollér følgende punkter: eventuelle blokeringer for forbrændingsluftindtaget på bagsiden eller under træpilleovnen; huller i fyrfadsristen blokerede og/eller for meget aske i fyrfadsrummet. Få røgsugerens vinger og sneglen renset.	
	Udledning blokeret	Aftrækskanalen er helt eller delvist blokeret. Tilkald en skorstensfejer, som sørger for at kontrollere træpilleovnens udledningssystem helt op til skorstenspipec. Sørg for at få den renset straks.	
	Træpilleovn er tilstoppet	Rengør træpilleovnen indvendigt.	
	Røgsugeren er itu	Træpillerne kan også brænde ved hjælp af aftrækskanalens undertryk uden hjælp fra røgsugeren. Få røgsugeren udskiftet straks. Det kan være helbredsskadeligt at bruge træpilleovnen uden røgsugeren.	
	Fugtige eller uegnede træpiller	Skift træpilletype	

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING	INDGREB
Varme-vekslerblæseren fortsætter med at køre, selvom træpilleovnen er kølet af	Røgtemperatur-sonde defekt	Udskift røgtemperatursonden.	
	Printkort defekt	Udskift printkortet.	
Der er aske omkring træpilleovnen	Dørens pakninger er defekte eller beskadigede	Udskift pakningerne	
	Røgkanalrørene er utætte	Kontakt en specialiseret skorstensfejer, som straks vil sørge for at forsegle samlingerne med høj temperatur silikone og/eller udskifte rørene med rør, der overholder de gældende standarder. Utæt røgkanalisering kan være helbredsskadelig.	
Ovnen fungerer ved maks. effekt, men opvarmer ikke	Rumtemperaturen er nået	Ovnen fungerer ved minimum. Hæv den ønskede rumtemperatur.	
Træpilleovn i drift og på display "Overtemperatur Rog"	Grænsetemperaturen for røgudledning er nået	Træpilleovnen slår over på minimum. INGEN PROBLEMER!	
Røgudsugningssmotoren fungerer ikke	Der er ikke strøm på kedlen	Efterse netspændingen og	
	Motoren er i stykker	<i>Kontroller motoren og kondensatoren, og udskift den om nødvendigt</i>	
	Moderkortet er defekt	<i>Udskift printkortet</i>	
	Betjeningspanelet er i stykker	<i>Udskift betjeningspanelet</i>	
Røgkanalen på ovnen danner kondens	Røgtemperatur lav	Kontroller at skorstenen ikke er tilstoppet	
		Forøg effekten for ovnen til et minimum (nedfald af træpiller og omdrejninger ventilation)	
		Monter kondensopsamlingsbæger	

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING	INDGREB
Varmeovn i drift og displayet viser "SERVICE"	Signalerer den rutinemæssige vedligeholdelse (afbryder ikke driften)	Når denne blinkende skrift vises ved tændingen, betyder det at de indstillede timer før vedligeholdelsen er udløbet. Ret henvendelse til assistancecenteret.	

## 9.2 PROBLEMLØSNING (TRÆPILLEOVN)

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING	INDGREB
I automatisk position kører kedlen altid med maksimal effekt.	Termostat indstillet på minimum	Indstil termostatsens temperatur igen.	
	Rumtermostat i position, der altid registrerer koldt.	Flyt føleren	
	Temperaturføleren er i stykker.	<i>Efterse og udskift eventuelt føleren.</i>	
	Defekt eller ødelagt betjeningspanel.	<i>Kontroller panel og mulig udskiftning.</i>	
Kedlen starter ikke	Manglende strøm	Kontroller, at el-stikket er sat til, og at hovedafbryderen er i position "I".	
	Føler træpiller blokeret	<i>Fjern blokering ved at justere på termostaten bag, hvis det sker skal der tages kontakt til teknisk servicecenter.</i>	
	Sikring sprunget	Udskift sikringen.	
	Ødelagt pressostat (blokeringssignal)	Ringe tryk på vandet i kedlen.	
	Røgafgang eller røgkanal tilstoppet	Rens røgafgangen og/eller røgkanalen.	
	Indgreb fra temperaturføler i vandet	Kontakt servicecenteret	

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING	INDGREB
Manglende temperaturstigning med kedel der kører.	Forkert brændstofregulering.	Kontrol formel og parametre.	
	Kedel / anlæg snavset	Kontroller og rens kedlen.	
	Ringe kapacitet på kedel.	Kontroller, at kedlen er korrekt proportioneret i forhold til anlæggets krav.	
	Dårlig træpilletype	Anvend træpiller af god kvalitet	
Kondensvand i kedel.	Forket temperaturregulering	<i>Reguler kedlen til en højere temperatur</i>	
	Utilstrækkeligt brændstofforbrug	<i>Kontroller formel og/eller tekniske parametre.</i>	
Kolde radiatorer om vinteren.	Omgivelsestermostat (lokal eller fjern) er sat for lavt. Hvis termostaten er fjern, kontrolleres, om den er defekt.	<i>Reguler den til en højere temperatur, og udskift den eventuelt (hvis fjern)</i>	
	Cirkulationspumpen drejer ikke, fordi den er blokeret.	<i>Frigør cirkulationspumpen ved at fjerne proppen og dreje akslen med en skruetrækker</i>	
	Cirkulationspumpen drejer ikke.	<i>Kontroller dens elektriske forbindelser og udskift eventuelt</i>	
	Luft i radiatorerne.	<i>Luk luften ud af radiatorerne</i>	
Der løber ikke varmt vand ud	Cirkulationspumpe blokeret	Frigiv cirkulationspumpen	
Støj og gurglende lyd	Luft i anlægget	Udtøm luften, og påfyld anlægget igen	

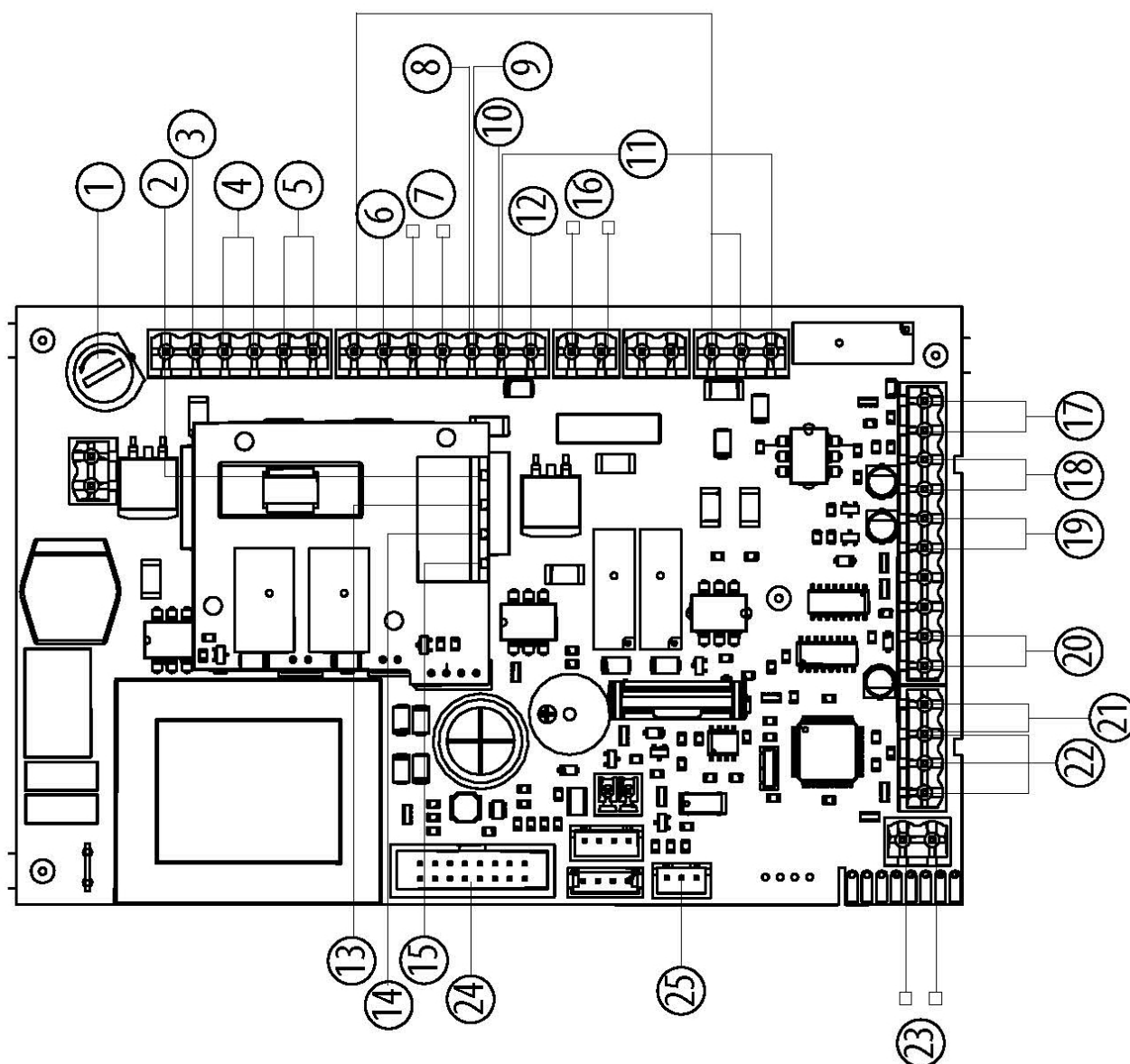


Fig. 90 - printkort

**LEGENDA**    **Fig. 90**

<b>1</b>	SIKRING	<b>14</b>	FASE 3-VEJSVENTIL (BRUGSVAND)
<b>2</b>	FASE KORT	<b>15</b>	FASE 3-VEJSVENTIL (OPVARMNING)
<b>3</b>	NEUTRAL KORT	<b>16</b>	TILSLUTNING AF HJÆLPEKEDEL (TERMINAL)
<b>4</b>	RØGUDLEDNING	<b>17</b>	RØGSONDE
<b>5</b>	OMGIVELSESVENTILATOR	<b>18</b>	TILSLUTNING AF EKSTERN TERMOSTAT (TERMINAL)
<b>6</b>	SIKKERHEDSTERMOSTAT VAND	<b>19</b>	INTERN OMGIVELSESFØLER
<b>7</b>	TÆNDRØR	<b>20</b>	TILSLUTNING AF FØLER PUFFER/BOILER (TERMINAL)
<b>8</b>	SIKKERHEDSTERMOSTAT TRÆPILLER	<b>21</b>	TEMPERATURFØLER VAND I KEDEL
<b>9</b>	PRESSOSTAT LUFT	<b>22</b>	STYRING AF RØG-UDLEDNINGENSVENTILATORENS OMDREJNINGER
<b>10</b>	PRESSOSTAT VAND	<b>23</b>	FLOWMÅLER ELLER KEDELTERMOSTAT, DER SKAL FORBINDES TIL VVS-KITTET (TILBEHØR)
<b>11</b>	DOSERINGSSNEGL	<b>24</b>	BETJENINGSPANEL
<b>12</b>	NEUTRAL PUMPE	<b>25</b>	EASY CONNECT (TILBEHØR)
<b>13</b>	FASE PUMPE		

**BEMÆRK** De enkelte deles ledninger er udstyrede med fortrådede konnektorer, hvis størrelse er forskellige fra hinanden.

## 11 SPECIFIKATIONER

BESKRIVELSE	IDRO PRINCE <sup>3</sup> 12	IDROPRINCE <sup>3</sup> + IDRORIVER <sup>3</sup> (16)	AQUOS <sup>3</sup> 16
Nominel brugbar effekt	11,8 kW (10.148 kcal/h)	16,2 kW (13.932 kcal/h)	16,2 kW (13.932 kcal/h)
Nominel brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	10,2 kW (8.772 kcal/h)	12,9 kW (11.094 kcal/h)	12,9 kW (11.094 kcal/h)
Minimum brugbar effekt	3,2 kW (2.752 kcal/h)	4,7 kW (4.042 kcal/h)	4,7 kW (4.042 kcal/h)
Minimum brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	2,2 kW (1.892 kcal/h)	3,1 kW (2.666 kcal/h)	3,1 kW (2.666 kcal/h)
Ydelse ved Max	91,8%	93,3%	93,3%
Ydelse ved Min.	92,4%	96,5%	96,5%
Temperatur på udstødningsrøg ved Max	114°C	118°C	118°C
Temperatur på udstødningsrøg ved Min	64°C	60°C	60°C
Partikler / OGC / Nox (13%O <sub>2</sub> )	18 mg/Nm <sup>3</sup> – 2 mg/ Nm <sup>3</sup> - 109 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 2,2 mg/Nm <sup>3</sup> - 109 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 2,2 mg/ Nm <sup>3</sup> - 109 mg/Nm <sup>3</sup>
CO ved 13% O <sub>2</sub> på Min og på Max	0,038 — 0,003%	0,011 — 0,006%	0,011 — 0,006%
CO <sub>2</sub> på Min og på Max	4,7% – 9,8%	7,7% – 11,7%	7,7% – 11,7%
Masse af røg	9,4 g/sec	10,5 g/sec	10,5 g/sec
Maksimalt driftstryk	2,0 bar – 200 kPa	2,0 bar – 200 kPa	2,0 bar – 200 kPa
Anbefalet træk ved Max effekt***	0,12 mbar – 12 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***
Mindste træk tilladt for min. effekt	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa
TANKKAPACITET	31 litri	40 litri	40 litri
Brændselspilletype	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm
Timeforbrug af træpiller	0,7 kg/h * ~ 2,6 kg/h *	1,0 kg/h * ~ 3,5 kg/h *	1,0 kg/h * ~ 3,5 kg/h *
Rækkevidde	29 h * ~ 8 h *	29 h * ~ 8 h *	29 h * ~ 8 h *
Opvarmningsvolumen m <sup>3</sup>	254/40 – 290/35 – 338/30 **	348/40 – 398/35 – 464/30 **	348/40 – 398/35 – 464/30 **
Luftindtag til forbrænding	Ø 50 mm	Ø 50 mm	Ø 50 mm
Røgdudledning	Ø 80 mm	Ø 80 mm	Ø 80 mm
Luftindtag	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>
Nominel elektrisk kraft (EN 60335-1)	75W (max 390W)	115W (max 370W)	115W (max 370W)
Spænding og strømfrekvens	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz
Nettovægt	141 kg	151,5 kg	136 - 145 - 181 kg
Vægt med emballage	156 kg	167,5 kg	149 - 158 - 195 kg
Afstand fra brændbart materiale (side/ bagside/underside)	200 mm / 200 mm / 0 mm	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm
Afstand fra brændbart materiale (loft/ front)	750 mm / 1000 mm	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm

\* Data, der kan variere afhængig af, hvilken type træpiller, der er anvendt.

\*\* Opvarmningsvolumen afhængig af behov per m<sup>3</sup> (henholdsvis 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)

\*\*\* Værdi anbefalet af producenten (ikke-bindende) for produktets bedste funktion

**Testet iht. EN 14785 i overensstemmelse med den europæiske byggevarerforordning (UE 305/2011)**



BESKRIVELSE	IDRON 16 AIRTIGHT	MIRA 16	TESIS 16 AIRTIGHT
Nominel brugbar effekt	16,2 kW (13.932 kcal/h)	16,2 kW (13.932 kcal/h)	16,2 kW (13.932 kcal/h)
Nominel brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	12,9 KW (11.094 kcal/h)	12,9 KW (11.094 kcal/h)	12,9 KW (11.094 kcal/h)
Minimum brugbar effekt	4,7 KW (4.042 kcal/h)	4,7 KW (4.042 kcal/h)	4,7 KW (4.042 kcal/h)
Minimum brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	3,1 KW (2.666 kcal/h)	3,1 KW (2.666 kcal/h)	3,1 KW (2.666 kcal/h)
Ydelse ved Max	93,3%	93,3%	93,3%
Ydelse ved Min.	96,5%	96,5%	96,5%
Temperatur på udstødningsrøg ved Max	118°C	118°C	118°C
Temperatur på udstødningsrøg ved Min	60°C	60°C	60°C
Partikler / OGC / Nox (13%O <sub>2</sub> )	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 2,2 mg/Nm <sup>3</sup> - 109 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 2,2 mg/Nm <sup>3</sup> - 109 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 2,2 mg/Nm <sup>3</sup> - 109 mg/Nm <sup>3</sup>
CO ved 13% O <sub>2</sub> på Min og på Max	0,011 — 0,006%	0,011 — 0,006%	0,011 — 0,006%
CO <sub>2</sub> på Min og på Max	7,7% – 11,7%	7,7% – 11,7%	7,7% – 11,7%
Masse af røg	10,5 g/sec	10,5 g/sec	10,5 g/sec
Maksimalt driftstryk	2,0 bar – 200 kPa	2,0 bar – 200 kPa	2,0 bar – 200 kPa
Anbefalet træk ved Max effekt***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***
Mindste træk tilladt for min. effekt	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa
TANKKAPACITET	40 litri	40 litri	40 litri
Brændelsespilletype	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm
Timeforbrug af træpiller	1,0 kg/h * ~ 3,5 kg/h *	1,0 kg/h * ~ 3,5 kg/h *	1,0 kg/h * ~ 3,5 kg/h *
Rækkevidde	26 h * ~ 8 h *	26 h * ~ 8 h *	26 h * ~ 8 h *
Opvarmningsvolumen m <sup>3</sup>	348/40 – 398/35 – 464/30 **	348/40 – 398/35 – 464/30 **	348/40 – 398/35 – 464/30 **
Luftindtag til forbrænding	Ø 50 mm	Ø 50 mm	Ø 50 mm
Røgdudledning	Ø 80 mm	Ø 80 mm	Ø 80 mm
Luftindtag	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>
Nominel elektrisk kraft (EN 60335-1)	115W (max 370W)	115W (max 370W)	115W (max 370W)
Spænding og strømfrekvens	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz
Nettovægt	140 kg	140 kg	140 kg
Vægt med emballage	150 kg	150 kg	150 kg
Afstand fra brændbart materiale (side/bagside/underside)	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm
Afstand fra brændbart materiale (loft/front)	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm

\* Data, der kan variere afhængig af, hvilken type træpiller, der er anvendt.

\*\* Opvarmningsvolumen afhængig af behov per m<sup>3</sup> (henholdsvis 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)

\*\*\* Værdi anbefalet af producenten (ikke-bindende) for produktets bedste funktion

**Testet iht. EN 14785 i overensstemmelse med den europæiske byggevarerforordning (UE 305/2011)**

BESKRIVELSE	IDROPRINCE <sup>3</sup> +IDRORIVER <sup>3</sup> (23-23H20)	AQUOS <sup>3</sup> 23-23 H20	IDRON 22 AIRTIGHT
Nominel brugbar effekt	22,8 kW (19.608 kcal/h)	22,8 kW (19.608 kcal/h)	22,8 kW (19.608 kcal/h)
Nominel brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	18,7 kW (16.082 kcal/h)	18,7 kW (16.082 kcal/h)	18,7 kW (16.082 kcal/h)
Minimum brugbar effekt	4,7 kW (4.042 kcal/h)	4,7 kW (4.042 kcal/h)	4,7 kW (4.042 kcal/h)
Minimum brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	3,1 kW (2.666 kcal/h)	3,1 kW (2.666 kcal/h)	3,1 kW (2.666 kcal/h)
Ydelse ved Max	91,3%	91,3%	91,3%
Ydelse ved Min.	96,5%	96,5%	96,5%
Temperatur på udstødningsrøg ved Max	150°C	150°C	150°C
Temperatur på udstødningsrøg ved Min	60°C	60°C	60°C
Partikler / OGC / Nox (13%O <sub>2</sub> )	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 3 mg/Nm <sup>3</sup> – 114 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 3 mg/Nm <sup>3</sup> – 114 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 3 mg/Nm <sup>3</sup> – 114 mg/Nm <sup>3</sup>
CO ved 13% O <sub>2</sub> på Min og på Max	0,011 — 0,014%	0,011 — 0,014%	0,011 — 0,014%
CO <sub>2</sub> på Min og på Max	7,7% – 12,5%	7,7% – 12,5%	7,7% – 12,5%
Masse af røg	13,9 g/sec	13,9 g/sec	13,9 g/sec
Maksimalt driftstryk	2,0 bar – 200 kPa	2,0 bar – 200 kPa	2,0 bar – 200 kPa
Anbefalet træk ved Max effekt***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***
Mindste træk tilladt for min. effekt	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa
TANKKAPACITET	40 litri	40 litri	40 litri
Brændelsespilletype	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm
Timeforbrug af træpiller	1,0 kg/h ~ 5,0 kg/h *	1,0 kg/h ~ 5,0 kg/h *	1,0 kg/h ~ 5,0 kg/h *
Rækkevidde	26 h * ~ 5 h *	26 h * ~ 5 h *	26 h * ~ 5 h *
Opvarmningsvolumen m <sup>3</sup>	490/40 – 560/35 – 654/30 **	490/40 – 560/35 – 654/30 **	490/40 – 560/35 – 654/30 **
Luftindtag til forbrænding	Ø 50 mm	Ø 50 mm	Ø 50 mm
Røgdudledning	Ø 80 mm	Ø 80 mm	Ø 80 mm
Luftindtag	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>
Nominel elektrisk kraft (EN 60335-1)	115W (max 370W)	115W (max 370W)	115W (max 370W)
Spænding og strømfrekvens	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz
Nettovægt	151,5 kg	136 - 145 - 181 kg	140 kg
Vægt med emballage	167,5 kg	149 - 158 - 195 kg	150 kg
Afstand fra brændbart materiale (side/bagside/underside)	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm
Afstand fra brændbart materiale (loft/front)	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm

\* Data, der kan variere afhængig af, hvilken type træpiller, der er anvendt.

\*\* Opvarmningsvolumen afhængig af behov per m<sup>3</sup> (henholdsvis 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)

\*\*\* Værdi anbefalet af producenten (ikke-bindende) for produktets bedste funktion

**Testet iht. EN 14785 i overensstemmelse med den europæiske byggevarerforordning (UE 305/2011)**

BESKRIVELSE	IDROFIRE 22.8	MIRA 22	TESIS 23 AIRTIGHT
Nominel brugbar effekt	22,8 kW (19.608 kcal/h)	22,8 kW (19.608 kcal/h)	22,8 kW (19.608 kcal/h)
Nominel brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	18,7 kW (16.082 kcal/h)	18,7 kW (16.082 kcal/h)	18,7 kW (16.082 kcal/h)
Minimum brugbar effekt	4,7 kW (4.042 kcal/h)	4,7 kW (4.042 kcal/h)	4,7 kW (4.042 kcal/h)
Minimum brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	3,1 kW (2.666 kcal/h)	3,1 kW (2.666 kcal/h)	3,1 kW (2.666 kcal/h)
Ydelse ved Max	91,3%	91,3%	91,3%
Ydelse ved Min.	96,5%	96,5%	96,5%
Temperatur på udstødningsrøg ved Max	150°C	150°C	150°C
Temperatur på udstødningsrøg ved Min	60°C	60°C	60°C
Partikler / OGC / Nox (13%O <sub>2</sub> )	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 3 mg/ Nm <sup>3</sup> – 114 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 3 mg/ Nm <sup>3</sup> – 114 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 3 mg/ Nm <sup>3</sup> – 114 mg/Nm <sup>3</sup>
CO ved 13% O <sub>2</sub> på Min og på Max	0,011 — 0,014%	0,011 — 0,014%	0,011 — 0,014%
CO <sub>2</sub> på Min og på Max	7,7% – 12,5%	7,7% – 12,5%	7,7% – 12,5%
Masse af røg	13,9 g/sec	13,9 g/sec	13,9 g/sec
Maksimalt driftstryk	2,0 bar – 200 kPa	2,0 bar – 200 kPa	2,0 bar – 200 kPa
Anbefalet træk ved Max effekt***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***
Mindste træk tilladt for min. effekt	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa
TANKKAPACITET	40 litri	40 litri	40 litri
Brændelsespilletype	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm
Timeforbrug af træpiller	1,0 kg/h ~ 5,0 kg/h *	1,0 kg/h ~ 5,0 kg/h *	1,0 kg/h ~ 5,0 kg/h *
Rækkevidde	26 h * ~ 5 h *	26 h * ~ 5 h *	26 h * ~ 5 h *
Opvarmningsvolumen m <sup>3</sup>	490/40 – 560/35 – 654/30 **	490/40 – 560/35 – 654/30 **	490/40 – 560/35 – 654/30 **
Luftindtag til forbrænding	Ø 50 mm	Ø 50 mm	Ø 50 mm
Røgdudledning	Ø 80 mm	Ø 80 mm	Ø 80 mm
Luftindtag	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>
Nominel elektrisk kraft (EN 60335-1)	115W (max 370W)	115W (max 370W)	115W (max 370W)
Spænding og strømfrekvens	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz
Nettovægt	151,5 kg	136 - 145 - 181 kg	140 kg
Vægt med emballage	167,5 kg	149 - 158 - 195 kg	150 kg
Afstand fra brændbart materiale (side/bagside/underside)	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm
Afstand fra brændbart materiale (loft/front)	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm

\* Data, der kan variere afhængig af, hvilken type træpiller, der er anvendt.

\*\* Opvarmningsvolumen afhængig af behov per m<sup>3</sup> (henholdsvis 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)

\*\*\* Værdi anbefalet af producenten (ikke-bindende) for produktets bedste funktion

**Testet iht. EN 14785 i overensstemmelse med den europæiske byggevarerforordning (UE 305/2011)**

DESCRIZIONE	IDROPRINCE 30	IDROPRINCE 30 H2O
Nominal brugbar effekt	28,6 kW (19.608 kcal/h)	28,6 kW (19.608 kcal/h)
Nominal brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	26,9 kW (16.082 kcal/h)	26,9 kW (16.082 kcal/h)
Minimum brugbar effekt	7,7 kW (4.042 kcal/h)	7,7 kW (4.042 kcal/h)
Minimum brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	6,28 kW (2.666 kcal/h)	6,28 kW (2.666 kcal/h)
Ydelse ved Max	93,6%	93,6%
Ydelse ved Min.	94,7%	94,7%
Temperatur på udstødningsrøg ved Max	89°C	89°C
Temperatur på udstødningsrøg ved Min	56,8°C	56,8°C
Partikler / OGC / Nox (13%O <sub>2</sub> )	18 mg/Nm <sup>3</sup> – 2 mg/Nm <sup>3</sup> – 127 mg/Nm <sup>3</sup>	18 mg/Nm <sup>3</sup> – 2 mg/Nm <sup>3</sup> – 127 mg/Nm <sup>3</sup>
CO ved 13% O <sub>2</sub> på Min og på Max	0,018 — 0,008%	0,018 — 0,008%
CO <sub>2</sub> på Min og på Max	4,71% – 8,05%	4,71% – 8,05%
Masse af røg	25,2 g/sec	25,2 g/sec
Maksimalt driftstryk	2 bar – 200 kPa	2 bar – 200 kPa
Anbefalet træk ved Max effekt***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***
Mindste træk tilladt for min. effekt	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa
TANKKAPACITET	72 litri	72 litri
Brændelsespilletype	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm
Timeforbrug af træpiller	1,7 kg/h * ~ 6,33 kg/h *	1,7 kg/h * ~ 6,33 kg/h *
Rækkevidde	28 h * ~ 7 h *	28 h * ~ 7 h *
Opvarmningsvolumen m <sup>3</sup>	613/40 – 700/35 – 817/30 **	613/40 – 700/35 – 817/30 **
Luftindtag til forbrænding	Ø 80 mm	Ø 80 mm
Røgdudledning	Ø 100 mm	Ø 100 mm
Luftindtag	100 cm <sup>2</sup>	100 cm <sup>2</sup>
Nominal elektrisk kraft (EN 60335-1)	92W (max 380W)	92W (max 380W)
Spænding og strømfrekvens	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz
Nettovægt	265 kg	265 kg
Vægt med emballage	287 kg	287 kg
Afstand fra brændbart materiale (side/bagside/underside)	150 / 200 / 0 mm	150 / 200 / 0 mm
Afstand fra brændbart materiale (loft/front)	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm

\* Data, der kan variere afhængig af, hvilken type træpiller, der er anvendt.

\*\* Opvarmningsvolumen afhængig af behov per m<sup>3</sup> (henholdsvis 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)

\*\*\* Værdi anbefalet af producenten (ikke-bindende) for produktets bedste funktion

**Testet iht. EN 14785 i overensstemmelse med den europæiske byggevarerforordning (UE 305/2011)**

BESKRIVELSE	MAYA <sup>3</sup> 16	MAYA <sup>3</sup> 24	.
Nominel brugbar effekt	16,2 kW (13.932 kcal/h)	22,8 kW (19.608 kcal/h)	
Nominel brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	12,9 KW (11.094 kcal/h)	18,7 kW (16.082 kcal/h)	
Minimum brugbar effekt	4,7 KW (4.042 kcal/h)	4,7 kW (4.042 kcal/h)	
Minimum brugbar effekt (H <sub>2</sub> O)	3,1 KW (2.666 kcal/h)	3,1 kW (2.666 kcal/h)	
Ydelse ved Max	93,3%	91,3%	
Ydelse ved Min.	96,5%	96,5%	
Temperatur på udstødningsrøg ved Max	118°C	150°C	
Temperatur på udstødningsrøg ved Min	60°C	60°C	
Partikler / OGC / Nox (13%O <sub>2</sub> )	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 2,2 mg/Nm <sup>3</sup> – 109 mg/Nm <sup>3</sup>	19 mg/Nm <sup>3</sup> – 3 mg/Nm <sup>3</sup> – 114 mg/Nm <sup>3</sup>	
CO ved 13% O <sub>2</sub> på Min og på Max	0,011 — 0,006%	0,011 — 0,014%	
CO <sub>2</sub> på Min og på Max	7,7% – 11,7%	7,7% – 12,5%	
Masse af røg	10,5 g/sec	13,9 g/sec	
Maksimalt driftstryk	2 bar – 200 kPa	2 bar – 200 kPa	
Anbefalet træk ved Max effekt***	0,10 mbar – 10 Pa***	0,10 mbar – 10 Pa***	
Mindste træk tilladt for min. effekt	0,02 mbar – 2 Pa	0,02 mbar – 2 Pa	
TANKKAPACITET	40 litri	40 litri	
Brændelsespilletype	Ø 6 mm 3÷40 mm	Ø 6 mm 3÷40 mm	
Timeforbrug af træpiller	1,0 kg/h * ~ 3,5 kg/h *	1,0 kg/h ~ 5,0 kg/h *	
Rækkevidde	26 h * ~ 8 h *	26 h * ~ 5 h *	
Opvarmningsvolumen m <sup>3</sup>	348/40 – 398/35 – 464/30 **	490/40 – 560/35 – 654/30 **	
Luftindtag til forbrænding	Ø 50 mm	Ø 50 mm	
Røgdudledning	Ø 80 mm	Ø 80 mm	
Luftindtag	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>	
Nominel elektrisk kraft (EN 60335-1)	115W (max 370W)	115W (max 370W)	
Spænding og strømfrekvens	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz	
Nettovægt	160 kg	151,5 kg	
Vægt med emballage	175 kg	167,5 kg	
Afstand fra brændbart materiale (side/bagside/underside)	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm	
Afstand fra brændbart materiale (loft/front)	750 / 1000 mm	750 / 1000 mm	

\* Data, der kan variere afhængig af, hvilken type træpiller, der er anvendt.

\*\* Opvarmningsvolumen afhængig af behov per m<sup>3</sup> (henholdsvis 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)

\*\*\* Værdi anbefalet af producenten (ikke-bindende) for produktets bedste funktion

**Testet iht. EN 14785 i overensstemmelse med den europæiske byggevarerforordning (UE 305/2011)**

*NOTE*

[illegible]

*NOTE*

[illegible]



89019104B

Rev. 00 - 2021

**CADEL srl**  
**31025 S. Lucia di Piave - TV**  
**Via Foresto sud, 7 - Italy**  
**Tel. +39.0438.738669**  
**Fax +39.0438.73343**

**[www.cadelsrl.com](http://www.cadelsrl.com)**  
**[www.free-point.it](http://www.free-point.it)**  
**[www.pegasoheating.com](http://www.pegasoheating.com)**